

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

STOOMREINIGER
NETTOYEUR À VAPEUR
DAMPFGERÄT
STEAM CLEANER
LIMPIADOR DE VAPOR
PARNÍ ČISTIČ



DO231SR

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO231SR**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

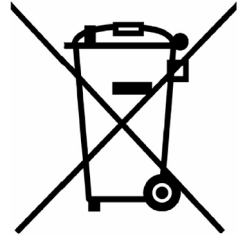
Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržением tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be.

The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Laat het toestel volledig afkoelen alvorens het weg te bergen of alvorens de watertank bij te vullen (door de veiligheidsdop te verwijderen). Draai het snoer losjes om het toestel alvorens het weg te bergen.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel bijvult met water, het ledigt of wanneer u het niet gebruikt. Open de veiligheidsdop van de watertank beetje bij beetje, zodat eventuele overge-

bleven stoom geleidelijk aan kan ontsnappen.

- Streng toezicht is nodig wanneer het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen. Laat het toestel niet zonder toezicht wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Het contact met hete metalen delen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat leegmaakt, er kan nog heet water in het toestel zitten. Stoom nooit in de richting van personen. De stoom is zeer heet en kan brandwonden veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ontvlambare of explosieve substanties.
- Gebruik geen chemicaliën of andere substanties als water in het toestel, dit kan het toestel beschadigen en zal uw garantie doen vervallen.
- Richt de stoom nooit op elektrische onderdelen, zoals bijvoorbeeld de binnenkant van een oven.
- Sluit het toestel altijd aan op een geaard stopcontact

Om het risico op brand, elektrocutie of blessures te vermijden:

1. Trek niet aan het snoer, gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het snoer niet rond hoeken of scherpe kanten. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
2. Gebruik geen verlengsnoeren of stopcontacten met een inadequate stroomcapaciteit.
3. Zet het toestel volledig uit alvorens u de stekker uit

het stopcontact verwijdert.

4. Trek steeds aan de stekker, nooit aan het snoer, om deze uit het stopcontact te verwijderen.
5. Raak de stoomreiniger of de stekker nooit aan met natte handen. Gebruik het toestel niet zonder schoenen te dragen.
6. Steek geen objecten in de openingen. Gebruik het toestel niet als een opening geblokkeerd is.
7. Bewaar het toestel op een droge, koele plaats.
8. Gebruik het toestel in een goed verlichte plaats.
9. Draai het toestel nooit op zijn kant wanneer het in gebruik is. Stoom nooit in de richting van personen, dieren of planten.
10. Voeg geen detergenten, parfums, oliën of andere chemische producten toe aan het water, dit kan het toestel beschadigen. Gebruik kraantjeswater of gedistilleerd water, als het kraantjeswater veel kalk bevat.
11. Om overbelasting te voorkomen, gebruik geen tweede toestel op dezelfde contactdoos.
12. Als een verlengsnoer absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een verlengsnoer met aarding dat geschikt is voor min. 15 ampère. Snoeren van minder ampère kunnen oververhitten. Zorg ervoor dat men niet over het snoer kan vallen.
13. Laat het toestel niet zonder toezicht wanneer de stekker in het stopcontact zit.

OPGELET: verwijder steeds het condensatiewater uit de buis voor het gebruik of wanneer het toestel lange

tijd niet gebruikt werd. De buis kan geledigd worden in een opvangbak of een gootsteen door op de schakelaar te drukken. Wanneer de buis leeg is kan ze opnieuw gebruikt worden. De buis niet in de richting van personen, dieren of planten houden.

ONDERDELEN EN SPECIFICATIES

1. Bedieningsschakelaar op het handvat
2. Rood lampje/groen lampje
3. Veiligheidsdop
4. Handvat
5. Flexibele stoomdarm
6. Verlengbuizen (2)
7. Borstel voor vloeren
8. Borsteltje
9. Glas- en tegelwasser
10. Kunststof lans
11. Draagriem
12. Hoekig tussenstuk
13. Vultrechter
14. Stoomregeling



Technische specificaties

Voltage: 230V - 50 Hz

Wattage: 2000 W

Watercapaciteit: 1,2 l

Maximale temperatuur van de stoom: 116°C

Stoomgenerator: roestvrij staal

KENMERKEN

- 1 Geen detergenten of chemicaliën meer. Voeg enkel water toe.
- 2 Licht & draagbaar.
- 3 Boiler in roestvrij staal: niet corrosieve, 18/10 boiler van roestvrij staal. Gelaste constructie.
- 4 Schokvrij.
- 5 Multifunctionele accessoires, makkelijk in gebruik.
- 6 Voor gebruik buitenshuis en binnenshuis: badkamer, keuken, woonkamer, dierenhokken, toestellen, auto, patio en ramen.

Componenten

Rood lampje : dit lampje zal branden wanneer de stekker in het stopcontact zit (230V), het zal blijven branden tot de stekker uit het stopcontact verwijderd wordt.

OPGELET: Lees aandachtig de instructies voor het vullen van de watertank alvorens de veiligheidsdop te openen. Druk op de stoomschakelaar en houd deze ingedrukt totdat alle druk/stoom uit de boiler is.

OPGELET: Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het reservoir te vullen.

BELANGRIJK: Voeg geen detergents, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water. Gebruik kraantjeswater of gedistilleerd water als er te veel kalk in het water zit.

UW stoomreiniger MET WATER VULLEN

BELANGRIJK: Wanneer er geen water meer in de stoomreiniger zit, zal er geen stoom meer zijn.

- Stap 1** Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is, alvorens de stoomreiniger te vullen.
- Stap 2** Draai de veiligheidsdop los tegen de wijzers van de klok in.
- Stap 3** Plaats de vultrechter in de tank en vul met 1,2 l water. Doe de tank niet te vol. Plaats opnieuw de veiligheidsdop erop door met de wijzers van de klok mee te draaien. De opwarmtijd is ongeveer 8-10 minuten als u de tank vult met koud water. Vullen met warm water zal de opwarmtijd inkorten.
- Stap 4** Steek de stekker in een standaard geaard stopcontact van 230V. Het controlelampje zal oplichten.
- Stap 5** Wacht ongeveer 8-10 minuten totdat de stoom de juiste temperatuur en druk bereikt heeft.
- Stap 6** Bevestig de gewenste accessoires aan de flexibele stoomdarm.
- Stap 7** In het begin zal er water uit de buis komen: dit is volkomen normaal, het gaat om onverwarmd water in de buis.

OPGELET: verwijder steeds het condensatiewater uit de buis voor het gebruik of wanneer het toestel lange tijd niet gebruikt werd. De buis kan geledigd worden in een opvangbak of gootsteen door op de schakelaar te drukken. Wanneer de buis leeg is kan ze opnieuw gebruikt worden. De buis niet in de richting van personen, dieren of planten houden.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit wanneer u de watertank voor het eerst vult of wanneer u water bijvult.

OPGELET: Laat het toestel 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te vullen. Als het toestel opnieuw gevuld wordt wanneer het nog warm is, kunnen de eerste waterdruppels opborrelen. Wees uiterst voorzichtig bij het openen van de veiligheidsdop: de dop kan heet worden tijdens het gebruik en de stoom die ontsnapt kan brandwonden veroorzaken.

DE STOOMREINIGER BIJVULLEN MET WATER

- Stap 1** Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Stap 2** Druk op de stoomschakelaar en houd deze ingedrukt totdat alle druk uit de boiler is.
- Stap 3** Draai voorzichtig de veiligheidsdop los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien, zodat alle overblijvende stoom kan ontsnappen. Wanneer het sissen gestopt is en de laatste stoom verdwenen is, kan u de veiligheidsdop verwijderen. Laat het toestel afkoelen.
- OPGELET:* Laat het toestel 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te vullen. Als het toestel nog warm is, bestaat het risico dat het water naar buiten gutst bij het vullen en zo brandwonden veroorzaakt. Wees daarom uiterst voorzichtig bij het vullen van het toestel en bij het openen van de veiligheidsdop. De veiligheidsdop kan zeer warm worden tijdens het gebruik en de stoom die ontsnapt kan brandwonden veroorzaken.
- Stap 4** Laat de stoomreiniger gedurende 15 minuten afkoelen alvorens het toestel opnieuw met water te vullen.
- Stap 5** Vul de watertank met de vultrechter.
- Stap 6** Plaats de veiligheidsdop opnieuw op het toestel door in de richting van de wijzers van de klok te schroeven.
- Stap 7** Steek de stekker in het stopcontact.

GEbruik VAN DE STOOMREGELING

Uw stoomreiniger heeft een stoomregeling. Deze bevindt zich op het handvat. Zo kan u de hoeveelheid stoom aanpassen indien nodig.

Om de stoom te verhogen draait u de knop tegen wijzerzin.

Om de stoom te verlagen draait u de knop in wijzerzin.

DE STOOMREINIGER GEBRUIKEN MET VLOERBORSTEL

- Stap 1** Plaats een verlengbuis op het handvat van de flexibele buis. Om de verlengbuizen op elkaar of op het handvat te bevestigen, volstaat het de knop in te drukken zodat deze in het gaatje past. Om weer los te maken, drukt u opnieuw op de knop en trekt u de 2 delen uit elkaar.
- NOTA:* Bevestig de vloerborstel op de verlengbuis met behulp van het hoekig tussenstuk.
- Stap 2** Als het hoekig tussenstuk niet vastzit aan de vloerborstel, houd dan de borstel met de haren naar boven in uw linkerhand. Draai het tussenstuk naar beneden en steek het in de opening aan de achterkant van de borstel. Draai vervolgens het hoekig tussenstuk 180°.
- Stap 3** Steek de stekker in het stopcontact. De opwarmtijd voor koud water bedraagt ongeveer 8-10 minuten. Het gebruik van warm water vermindert de opwarmtijd.
- Stap 4** Het bevestigen van een doek aan de vloerborstel. Als doek kan u witte badstof gebruiken om het vuil te absorberen en delicate oppervlakken te beschermen. Dit kan ook gebruikt worden voor het schoonmaken van verti-

kale afwasbare oppervlakken.

BELANGRIJK: als uw doek te dun is, kunnen de borstelharen erdoorheen gaan. Als u geen dikke doeken voorhanden heeft, gebruik dan 2 doeken.

Het bevestigen van de accessoires op de flexibele slang

Glas-en tegelwasser

Zeer nuttig voor het schoonmaken van grote ramen, plastic materiaal, keramiek, betegelde of marmeren oppervlakken. Hoe gebruiken? Plaats de tegelwasser op het handvat of gebruik de verlengbuizen voor moeilijk bereikbare oppervlakken. Stoom overvloedig, poets met de zachte spons en verwijder vervolgens overvloedig water en vuil met de ruitenwasser.

OPGELET: Vermijd plotselinge veranderingen in temperatuur bij het wassen van ramen, dit om glasbreuk te voorkomen.

Kunststof lans

Zeer handig voor het schoonmaken van oppervlakken die moeilijk bereikbaar zijn. Ideaal voor radiatoren, stijlen van deuren of vensters, rolluiken en sanitair. De lans past rechtstreeks op het handvat en kan gebruikt worden met de verlengbuizen.

Kleine borstel

Gebruiksaanwijzing: Plaats de kleine borstel op de lans, deze laatste kan rechtstreeks op het handvat of de verlengbuizen geplaatst worden. Geschikt voor het schoonmaken van voegspecie tussen tegels, keramiek en marmer.

Tips

Water

- Gebruik kraantjeswater
- Als er veel kalk in het water zit, gebruikt u best gedemineraliseerd/gedistilleerd water wanneer u materialen van lichte kleur stoomt. Dit om vlekken veroorzaakt door kalk te vermijden.

BELANGRIJK: Voeg geen detergenten, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water. Gebruik kraantjeswater of gedistilleerd water als er te veel kalk in het water zit.

Temperatuur

- De temperatuur van de stoom aan het uiteinde van de lans is tussen 104°C en 116°C.
- Op een afstand van 25 cm van het uiteinde van de lans daalt de temperatuur tot 38°C.

Het gebruik van doeken

- Gebruik witte doeken uit 100% katoenen badstof voor het beste resultaat.
- Neem een witte doek uit badstof: afmetingen ongeveer 20cm x 42,5cm.
- Plaats de vloerborstel op de doek en vouw de doek aan beide zijanten dicht rond

de borstel.

- Bevestig de doek vervolgens onder de haakjes aan de bovenzijde van de vloerborstel.
- Het gebruik van een doek is nodig om vocht en vuil te absorberen. Gebruik steeds droge doeken. Een natte doek zal het vuil uitsmeren.
- Was de doeken met een sterke detergent en bleek.
- Wanneer u bij het wassen een wasverzachter gebruikt, zal bij het stomen de geur van de wasverzachter verspreid worden.

OPGELET: de doek rond de borstel kan heel heet worden en brandwonden veroorzaken. Raak de doek pas aan als deze afgekoeld is.

Efficiënt werken

- Poets verticale oppervlakken steeds van boven naar onder zodat het vuile water de reeds schoongemaakte oppervlakken niet opnieuw bevuilt.
- Vermijd het heen en weer bewegen van de borstel tijdens het schoonmaken.
- Begin met de kleine borstel voor het schoonmaken van moeilijk te bereiken plekken en hoeken.
- Veeg vuil zo snel mogelijk weg, anders droogt het op en zet het zich opnieuw vast op het oppervlak.

RAADGEVINGEN VOOR HET GEBRUIK

VLOEREN UIT HOUT, VINYL EN MARMER

Gebruik de vloerborstel met een doek errond. Beweeg de borstel zoals bij het dweilen. Als de doek vuil is kan u hem omdraaien of vervangen door een nieuwe doek. Als het oppervlak erg vuil is, kan u de borstel meerdere keren langzaam over het oppervlak bewegen. Bij een houten vloer beweegt u de doek best zo snel mogelijk om te vermijden dat de warmte of het vocht het hout doordringt. Door een doek te gebruiken tast u de glans van de vloer niet aan.

Om was te verwijderen: gebruik de vloerborstel voor open ruimtes, de kleine borstel voor hoeken of kleine ruimtes – geen doek, langzaam bewegen. Maak steeds kleine stukjes schoon en verwijder de was van de vloer. Als alle was verwijderd is, maakt u best onmiddellijk de vloer en de borstels schoon met water om te vermijden dat restjes zich hierop vastzetten. Ga vervolgens opnieuw over de vloer met de vloerborstel en een doek om alle restjes te verwijderen alvorens de vloer te boenen.

Geboende vloeren schoonmaken: wikkel een propere doek rond de vloerborstel en borstel met snelle bewegingen. Zo verwijdert u het vuil en niet de was.

Vloeren in vinyl: vermijd dat de warmte doordringt in het vinyl waardoor het zacht wordt en de weefselstructuur aangetast wordt. Werk dus snel.

Tegelvloeren: gebruik het kleine borsteltje met een verlengbuis. Maak ook de vloer-

borstel met doek klaar. Maak de voegspecie tussen de tegels schoon met het kleine borsteltje. Vervang het kleine borsteltje vervolgens door de vloerborstel. Beweeg de borstel over de vloer om de tegel te reinigen, verwijder overtollig vocht en restanten. Verwijder de doek en beweeg met de borstel voor het schoonmaken van tegels die erg vuil zijn. Laat de tegels niet opdrogen, maar droog ze af met de doek.

SCHOONMAKEN VAN VLEKKEN - TAPIJTEN

Gebruik de lans met of zonder het kleine borsteltje. Beweeg traag over de vlekken, zodat de stoom kan doordringen. Wrijf met de kleine borstel of een propere doek. Dep de vlek met een doek (niet wrijven). Herhaal dit alles indien noodzakelijk. Stofzuig enkel wanneer het tapijt volledig droog is. Test altijd eerst de kleurvastheid van het tapijt op een onopvallende plaats alvorens het schoon te maken met de stoomreiniger. Als het niet lukt met uw stoomreiniger om hardnekkige vlekken te verwijderen, kan u een detergent voor tapijten gebruiken, verkrijgbaar in de handel. Voeg geen detergents, parfums, oliën of andere chemicaliën toe aan het water. Zij kunnen het toestel beschadigen en het onveilig maken.

Stoffering

Plaats de vloerborstel rechtstreeks op het handvat en gebruik een propere doek van witte badstof. Gebruik snelle, lichte bewegingen en vermijd dat de stof nat wordt. Wees geduldig met hardnekkige vlekken; werk slechts 1 minuut op de vlek, wacht 5 minuten tot het droog is en herhaal dan. Maak cirkelvormige of horizontale en verticale bewegingen om alle vezels van de stof te bereiken. Borstel ten slotte in 1 richting om aan de stof een uniform aspect te geven.

OPGELET: Controleer steeds de kleurvastheid van elke stof, vooral voor rode en blauwe kleuren, door zachtjes met een propere vochtige en warme doek op een onzichtbare plaats te wrijven. Als de kleur afgaat op de doek, gaat u best naar de droogkuis.

RUITEN, GLAZEN OPPERVLAKKEN EN SPIEGELS

Gebruik de glas- en tegelwasser. Gebruik de stoomstraal en beweeg van boven naar onder. Gebruik de glas- en tegelwasser zonder stoomstraal om het glas te drogen. Maak bewegingen van boven naar onder om geen strepen achter te laten.

GLASVEZEL OF OPPERVLAKKEN VAN ROESTVRIJ STAAL

Gebruik de vloerborstel of de kleine borstel. Beweeg de borstel langzaam over het te reinigen oppervlak. De stoom zal het vuil en het vet op het oppervlak emulgeren. Ga er vervolgens over met de borstel met een doek uit badstof om alle vocht en restanten te verwijderen.

TIP: Om roestvrij staal op te poetsen nadat het schoongemaakt is, kan u selterswater gebruiken.

ZEEPRESTEN

Zeepresten lossen bijna onmiddellijk op met een combinatie van warmte en vocht. Reinig het oppervlak nadien met een beetje water of ga er nog eens over met een proere doek uit badstof.

NOTA: Zeepresten kunnen soms een harde korst vormen door de mineralen die zich in het water bevinden. Gebruik in dat geval de vloerborstel zonder doek om het oppervlak zachter te maken of besprenkel eerst met citroen, azijn of selterswater om de mineralen zachter te maken. Maak vlugge bewegingen om te vermijden dat de zeep uitdroogt en gaat korrelen zodat het oppervlak ruw aanvoelt. Stoom in dit geval opnieuw op het oppervlak met de open borstel en maak opnieuw schoon.

TUINMEUBELS

Gebruik om het even welke borstel, naargelang het schoon te maken oppervlak. Werk vlug bij het reinigen van tuinmeubels uit hars.

ZONNEBLINDEN

Gebruik hiervoor de kleine borstel. Beweeg over het oppervlak, totdat de stoom doorgedrongen is. Werk vlug bij zonneblinden in PVC. Test eerst de kleurvastheid.

BADKAMERS

Gebruik voor badkamers de kleine borstel voor voegspecie, douchedeuren, plaatsen die moeilijk bereikbaar zijn of zeer vuile plaatsen. Gebruik de glas- en tegelwaser om de rest schoon te maken. Wacht steeds tot de stoom doorgedrongen is in het oppervlak. Dit is zeker nuttig in de douchezone voor tegels of voegen. Met de stoomreiniger is het makkelijker om zeepresten te verwijderen van tegels, voegen of douchedeuren. Voor het schoonmaken van sanitaire installaties gebruikt u best de lans met of zonder de kleine borstel.

Gebruik een doek uit badstof of een papieren doek om het overtollige vocht en de restjes op te vegen.

Gebruik de kleine borstel voor het reinigen van de gootsteen en de kranen.

BUITENRUIMTEN

Om het interieur en de bekleding van uw wagen te reinigen gebruikt u de vloerborstel met een doek uit badstof. Zorg ervoor dat de borstelharen niet rechtstreeks in contact komen met leder, gebruik de borstel enkel met een doek errond. Gebruik de lans en de kleine borstel voor de wielen. Om de buitenkant van de ramen te reinigen, stoomt u best met de lans en gaat u er nadien over met een papieren doek. Voor fietsen gebruikt u de kleine borstel. Om uitrusting schoon te maken gebruikt u de kleine borstel, afhankelijk van de oppervlakte.

NAMAAKPLANTEN

Gebruik de lans zonder een borstel om het stof en het vuil te verwijderen.

KLEDING

Schoonmaken met stoom is ideaal voor het verwijderen van vouwen uit stoffen. Bestoem het oppervlak vanop een afstand (30-45 cm). De droge stoom verwijdert vouwen zonder de stof nat te maken.

NICOTINE EN TEER

Nicotine en teer lossen op bij hoge temperaturen en veranderen in een licht gele olie met dezelfde consistentie als olie voor naaimachines. Wanneer de nicotine/teer in contact komt met een hete doek wordt het onmiddellijk opgelost en geabsorbeerd door de doek. Om de laag te verwijderen van vlakke oppervlakken beweegt u de borstel zo snel mogelijk.

VERWIJDEREN VAN WAS, TEER, ENZ.

Heel wat vlekken zitten vast aan het oppervlak van materialen en kunnen makkelijk en snel verwijderd worden door met de lans stoom “te blazen”. Houd de doek uit badstof klaar om de restjes die weggeblazen worden door de lans op te vangen.

Nota: verwijder steeds alle losse deeltjes met de stofzuiger alvorens te stomen.

KOELKAST

Gebruik de lans om het vuil in de koelkast en op de dichtingen van de deur te verwijderen. De stoom zal de dichtingen niet uitdrogen of beschadigen zoals veel chemicaliën wel doen. Blikopeners en ander keukenmateriaal kan makkelijk gereinigd worden met de kleine borstel op de lans geplaatst om in alle hoeken en verborgen plaatsen te komen. Vlekken rond de pakking van deuren kunnen verwijderd worden met de kleine borstel.

Nota: Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens u kleine elektrische toestellen reinigt. Om de bovenkant van het aanrecht schoon te maken, gebruikt u de vloerborstel met een doek uit badstof.

Gebruik voor erg vuile zones eerst de borstel zonder doek en ga er vervolgens over met doek.

Nota: Maak de zones die u schoongemaakt hebt onmiddellijk droog. Gebruik bij het schoonmaken van de oven de kleine borstel voor de accessoires en het rooster. Gebruik de kleine borstel voor kieren, spleten en moeilijk te bereiken plaatsen.

TIPS:

De stoomreiniger kan ook nog voor heel wat andere zaken gebruikt worden. De opsomming hierboven is enkel om u een idee te geven van de mogelijkheden. Het gebruik van de accessoires en borstels is in de meeste gevallen universeel. Het is steeds nuttig een doek uit badstof of een papieren doek bij de hand te hebben om vocht en restjes te verwijderen. Voor het beste resultaat raden wij u aan een 100% katoenen witte doek te gebruiken. U kan de borstels reinigen met de stoomreiniger. Houd de vloerborstel vast aan het uiteinde en gebruik de lans om het vuil rechtstreeks in de vuilbak te blazen. Gebruik een buigtang om de kleine borstel vast te houden en

blaas het vuil weg zoals bij de vloerborstel. U kan de kleine borstel ook in de vaatwasser stoppen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Als u steeds gedemineraliseerd of gedistilleerd water gebruikt, is het niet nodig de tank schoon te maken.

HET SPOELEN VAN DE STOOMREINIGER:

Er wordt aangeraden het toestel na ongeveer 10-15 vullingen van de tank uit te spoelen om aanslag te voorkomen. Vul het apparaat met water en schud krachtig. Houd het toestel ondersteboven om het water en mogelijke aanslag te verwijderen.

UW STOOMREINIGER ONTKALKEN:

Ontkalk het toestel na 10-15 vullingen als het kraantjeswater in uw buurt veel calcium bevat.

Stap 1 Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de boiler te ontkalken.

Stap 2 Vul de boiler met 1 deel azijn en vier delen water en laat het ongeveer 8 uur rusten. Schroef de veiligheidsdop niet op de stoomreiniger tijdens het ontkalken van de boiler. Gebruik de stoomreiniger niet terwijl er ontkalkoplossing in de boiler zit.

Stap 3 Verwijder het ontkalkmiddel na ongeveer 8 uur weken door het toestel ondersteboven te houden. Spoel de boiler ongeveer 2 tot 3 keer met zuiver water om de restjes van het ontkalkmiddel te verwijderen. Uw stoomreiniger is nu klaar voor gebruik.

DE DRAAGRIEM BEVESTIGEN

Dankzij de draagriem hebt u uw beide handen vrij om schoon te maken. Om de draagriem te bevestigen, klikt u de haakjes in de ringen van het toestel. Wanneer u de stoomreiniger gebruikt met de draagriem, moet u vermijden het toestel schuin te houden of ermee te schudden. Zo vermijdt u dat er water in de slang komt en vrijkomt samen met de stoom.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est

destiné.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Toujours branchez l'appareil sur une prise de terre.
- Ne pas laissez le câble toucher des surfaces chaudes, et laisser l'appareil se refroidir complètement avant de le ranger ou avant d'ouvrir le réservoir d'eau (en tournant le bouchon de sécurité). Enrouler le câble non étroitement autour de l'appareil avant de le ranger.
- Déconnecter toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le remplir ou le vider de l'eau,

ou quand il n'est pas en marche. Tourner lentement le bouchon de sécurité pour ouvrir le réservoir, de façon que la vapeur résiduelle sorte graduellement.

- Ne pas laisser l'appareil en fonction sans surveillance et à la présence d'enfants.
- Le contact avec des parties métalliques très chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Vider l'appareil avec prudence car il peut y avoir encore de l'eau chaude. Ne pas diriger le jet vers des personnes.
- Ne pas employer l'appareil près de substances inflammables et/ou explosives.
- Ne jamais employer de substances chimiques ou des substances différentes de l'eau. L'emploi de substances chimiques peut abîmer l'appareil même. De plus l'emploi de ces substances annulera automatiquement la garantie.
- Ne jamais orienter la vapeur vers des pièces électriques, comme par exemple la partie intérieure d'un four.

Pour réduire le risque d'incendies, de décharges électriques ou accidents:

1. Ne pas laisser branché l'appareil à vapeur à l'alimentation électrique quand il n'est pas employé. Débrancher le câble électrique quand l'appareil n'est pas employé et avant de nettoyer ou remplir le réservoir d'eau.
2. Ne pas employer l'appareil comme s'il était un

- jouet. Faire très attention s'il est employé près d'enfants, d'animaux ou de plantes.
3. Suivre strictement le mode d'emploi. Employer exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
 4. Ne pas tirer ou manier sans attention le câble électrique, ne pas le laisser passer au-dessous des portes ou contre des angles et des arêtes aigues; le tenir loin des sources de chaleur.
 5. Ne pas employer de rallonges ou de connexions électriques avec une capacité de courant électrique insuffisante.
 6. Ne pas tirer le câble d'alimentation pour déconnecter la fiche de la prise de courant, mais saisir la fiche même.
 7. Ne pas toucher la fiche ou le vaporisateur avec les mains mouillées et ne pas l'employer à pieds nus.
 8. N'aucun objet dans l'ouverture et ne pas employer l'appareil avec n'importe quelle ouverture bloquée.
 9. Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.
 10. Travailler dans un endroit éclairé.
 11. Pendant l'emploi on recommande de ne pas renverser ou incliner l'appareil, et de ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes, des animaux et des plantes.
 12. Ne pas plonger le vaporisateur dans l'eau ou d'autres liquides. Débrancher toujours le câble d'alimentation de la prise électrique quand on remplit l'appareil d'eau.

13. N'ajouter pas à l'eau de produits détergents, parfums, huiles ou d'autres substances chimiques parce que elles pourraient abîmer l'appareil. Employer de l'eau de robinet ou de l'eau distillée, si l'eau de robinet est très calcaire.
14. Pour éviter un court-circuit ne pas employer un autre appareil sur la même prise (circuit).
15. Si un câble de rallonge est absolument nécessaire, employer un câble de 10 ampère à 14 jaugs. Les câbles avec un ampérage inférieur peuvent se surchauffer. Quand on place le câble veiller qu'il puisse être enlevé et qu'il ne fasse pas trébucher.
16. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché à une prise d'alimentation électrique.

ATTENTION: l'appareil est fourni avec un conducteur doté de mise à la terre (tripolaire). Cette fiche doit être insérée seulement dans une prise électrique indiquée pour une prise tripolaire. Celle-ci est une mesure de sécurité. Si la prise électrique n'est pas indiquée pour la fiche, contacter un électricien pour la remplacer, ne pas chercher à enlever le système de sécurité de la mise à la terre, partie de la fiche tripolaire.

AVERTISSEMENT: faire toujours couler l'eau condensée du tuyau avant de l'employer ou si l'appareil est resté inutilisé pour une longue période de temps. Pour faire couler l'eau du tuyau, diriger la buse dans un récipient indiqué ou dans l'évier et appuyer sur le

poussoir de commande sur le man-che. Quand le tuyau a été vidé, on peut l'employer de nouveau. Ne jamais diriger la buse vers des per-sonnes, animaux et plantes.

PARTIES ET DETAILS TECHNIQUES

- 1 Interrupteur de commande sur la poignée
- 2 Lumière rouge/lumière verte
- 3 Bouchon de sécurité
- 4 Poignée
- 5 Tuyau flexible vapeur
- 6 Tube d'extension(2)
- 7 Brosse pour sols
- 8 Brosse pour petits détails
- 9 Raclette à vitres pour surfaces en verre et carreaux
- 10 Buse à haute pression
- 11 Bandoulière
- 12 Adaptateur angulaire
- 13 Entonnoir de remplissage
- 14 Regulation de vapeur



Détails techniques

Voltage: 230V 50 Hz.

Puissance:2000 Watts

Capacité :1,2 l

Température maximale de la vapeur: 116 °C

Générateur de vapeur:en acier inoxydable

CARACTERISTIQUES DU NETTOYEUR A VAPEUR

- 1 Ne pas ajouter de produits détergents ou d'autres substances chimiques mais employer seulement de l'eau.
- 2 Léger et portable
- 3 Chaudière en acier inoxydable Non corrosif,18/10 en acier inoxydable,avec soudures.
- 4 Résistant aux chocs
- 5 Accessoires multifonctions et application facile
- 6 Emploi dans la maison et extérieurs: Pour salles de bains,cuisines,salles de séjour,espaces pour animaux et accessoires voitures,cours et fenêtres.

Composants

Lumière rouge: elle s'éclaire quand la fiche est insérée dans la prise électrique murale à 230V et reste allumée jusqu'à ce que la fiche n'est pas enlevée.

AVERTISSEMENT: lire attentivement les instructions "pour remplir le réservoir d'eau" avant d'ouvrir le bouchon de sécurité. Presser et maintenir enfoncé l'interrupteur de la vapeur jusqu'à ce que la vapeur et la pression soient sorties de la chaudière.

AVERTISSEMENT: débrancher la prise de courant avant de remplir le réservoir.

IMPORTANT: NE PAS ajouter de détergents, parfums, huiles ou d'autres substances chimiques. Utiliser de l'eau de robinet ou bien de l'eau distillée ou déminéralisée si l'eau de robinet est très calcaire.

Remplissage

IMPORTANT: S'assurer toujours que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir le réservoir. Suivre toutes les instructions pour éviter que l'eau déborde du réservoir.

- Phase 1** Avant de remplir l'appareil s'assurer qu'il n'est pas branché à la prise de courant.
- Phase 2** Tourner le bouchon de sécurité dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'on n'arrive à l'enlever.
- Phase 3** Verser 1,2 l d'eau en utilisant le spécial entonnoir jusqu'au remplissage du réservoir en prêtant attention à ne pas faire déborder l'eau. Revisser le bouchon de sécurité dans le sens des aiguilles d'une montre. Le temps de chauffe avec de l'eau froide est d'environ 8-10 minutes. L'emploi d'eau chaude réduit le temps de chauffe.
- Phase 4** Insérer la fiche dans une prise de courant murale standard, équipée de mise à la terre, à 230 volt. Le témoin lumineux d'allumage s'éclairera.
- Phase 5** Laisser environ 8-10 minutes que la vapeur atteigne la température et la pression convenables.
- Phase 6** Insérer les accessoires qu'on désire employer dans le tuyau flexible.
- Phase 7** Au début de l'eau sortira de la buse: c'est normal, il s'agit de la condensation dû aux tubes froids.

AVERTISSEMENT: Faire toujours couler l'eau condensée du tuyau avant de son emploi ou s'il est inactif depuis beaucoup de temps. Pour vider le tuyau, diriger la buse dans un récipient indiqué ou dans l'évier et appuyer sur l'interrupteur. Après l'égouttage du tuyau on peut l'employer de nouveau. Ne jamais diriger la buse vers des personnes, des animaux et des plantes.

IMPORTANT: Quand votre nettoyeur à vapeur a épuisé l'eau, la vapeur cesse de sortir.

AVERTISSEMENT: Attendre 15 minutes que la chaudière se refroidisse avant de la remplir. Si la chaudière est encore chaude, il y a le risque que l'eau gicle à l'extérieur

pendant le remplissage. Faire attention à ouvrir le bouchon de sécurité car il peut s'être réchauffé et la sortie de vapeur peut causer des brûlures.

EMPLOI DE LA VAPEUR VARIABLE

Votre nettoyeur à vapeur à un réglage de vapeur. Ce réglage se trouve sur la poignée. Ainsi il vous est possible d'adapter la vapeur si nécessaire.

Afin d'augmenter la vapeur, vous tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Afin de diminuer la vapeur, vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remplissage

Phase 1 Débrancher le câble électrique de la prise murale.

Phase 2 Appuyer sur l'interrupteur qui se trouve sur la poignée pour s'assurer que toute pression résiduelle sorte.

Phase 3 Dévisser avec prudence le bouchon de sécurité (de remplissage) en le tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre de façon à faire sortir toute trace de vapeur résiduelle. Quand le sifflement cesse et toute la vapeur s'est dégagée, enlever le bouchon de sécurité et laisser refroidir l'appareil.

AVERTISSEMENT: Laisser refroidir la chaudière pendant 15 minutes avant de la remplir. Si l'appareil est encore chaud, il y a le risque que l'eau gicle à l'extérieur pendant le remplissage et qu'elle cause des brûlures. Faire très attention pendant le remplissage et quand on ouvre le bouchon de sécurité parce qu'il peut être encore chaud et la sortie de vapeur peut causer des brûlures

Phase 4 Laisser refroidir pendant 15 minutes l'appareil à vapeur avant de le remplir à nouveau.

Phase 5 Remplir le réservoir d'eau en utilisant l'entonnoir spécial.

Phase 6 Révisser étroitement le bouchon de sécurité en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Phase 7 Insérer le câble d'alimentation dans la prise murale.

NOTICE D'UTILISATION

EMPLOI DU NETTOYEUR À VAPEUR AVEC LA BROSSÉ POUR SOLS

Phase 1: Unir un des tubes d'extension au tuyau flexible. Pour unir les tubes d'extension entre eux ou à la poignée, presser le bouton de verrouillage en s'assurant qu'il soit entré correctement dans l'ouverture (voir illustrations). Pour le détacher répéter l'opération en pressant le bouton de verrouillage et en séparant les deux éléments.

NOTE: Monter la brosse pour sols avec l'adaptateur angulaire sur le tube d'extension.

Phase 2 Si l'adaptateur angulaire n'est pas accroché à la brosse pour sols, tenir la brosse les poils vers le haut avec la main gauche. Insérer l'adaptateur tourné vers le bas dans l'ouverture sur le revers de la brosse et le tourner de 180 °.

Phase 3 Insérer le câble d'alimentation électrique dans la prise murale. Le temps de chauffe est d'environ 8-10 minutes avec de l'eau froide. L'emploi d'eau chaude réduit le temps de chauffe.

AJOUTER UN CHIFFON À LA BROSSE POUR SOLS

Tissu-éponge blanc 100% il peut être employé sur la brosse de façon à absorber la saleté et protéger les surfaces délicates. Il peut être employé aussi sur des surfaces lavables verticales en suivant le même procédé employé pour les sols.

IMPORTANT: les poils peuvent être abîmés par des chiffons fins. Si vous n'avez pas de chiffons suffisamment épais, on conseille d'en employer deux.

Accrochage des accessoires sur le tuyau flexible.

Raclette à vitres pour nettoyer des surfaces en verre ou des carreaux

Cet accessoire est très utile pour nettoyer des fenêtres de grandes dimensions, matériaux en plastique, céramique, carreaux ou surfaces en marbre. Mode d'emploi: pour nettoyer les carreaux unir le lave vitre à la poignée ou l'employer avec le tube d'extension pour les surfaces difficiles à atteindre.

Vaporiser abondamment, frotter avec l'extrémité en éponge souple, et enlever l'eau de trop et la saleté avec la raclette lave vitre. Mode d'emploi: pousser la brosse petite sur l'extrémité de la buse à haute concentration, qui peut être unie directement à la poignée ou aux tubes d'extension.

AVERTISSEMENT: Quand on nettoie les fenêtres éviter de soudains écarts de température pour prévenir des ruptures de vitres.

Buse à haute concentration

Cet accessoire est très utile pour nettoyer les surfaces difficiles à atteindre: il est idéal pour radiateurs, montants de portes et fenêtres, volets et installations sanitaires. La buse est insérée directement sur la poignée ou elle peut être employée avec les tubes d'extension.

Brosse pour petits détails

Elle est indiquée pour nettoyer les jointures de carreaux, céramique et marbres.

Conseils sur le mode d'emploi de l'appareil

Eau

- Utiliser toujours de l'eau de robinet pour le nettoyage.
- Si l'eau de robinet est très calcaire utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour éliminer la possibilité de formation de taches pendant le nettoyage à vapeur de tissus aux couleurs pâles.

IMPORTANT: Ne pas ajouter de produits détergents, parfums, huiles ou d'autres substances chimiques. Si l'eau de robinet est très calcaire utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée

Température

- La température de la vapeur à l'extrémité de la buse est (comprise) entre 104 °C et 115 °C.
- La température descend à 38 °C à une distance de 25 pouces de l'extrémité de la buse

AVERTISSEMENT: Le chiffon enroulé autour de la brosse peut se réchauffer tellement qu'il peut brûler. Attendre que le chiffon se refroidisse avant de le toucher.

Emplois des chiffons

- Pour des meilleurs résultats employer des chiffons blancs en tissu-éponge 100% en coton.
- Prenez un chiffon en tissu-éponge blanc: dimensions +/- 20cm x 42,5cm.
- Placez la brosse sur le chiffon et pliez le chiffon aux deux côtés autour de la brosse.
- Mettez les coins au-dessous des crochets à ressort en dessus de la brosse.
- L'emploi du chiffon permet d'absorber l'humidité et d'enlever la saleté. Utiliser toujours des chiffons secs car si le chiffon est mouillé il répand la saleté.
- Laver les chiffons avec des détergents forts et eau de Javel.
- Si on ajoute des substances assouplissantes parfumées, une fois qu'on utilise de nouveau le chiffon le parfum est dégagé dans l'air.

Pour un bon travail

- Nettoyer les surfaces verticales toujours du haut en bas de façon que l'eau sale ne tache pas les parties qui viennent d'être nettoyées.
- Éviter d'utiliser la brosse en avant et en arrière pendant le nettoyage.
- Commencer avec la brosse pour les petits détails pour les endroits les plus difficiles à atteindre et pour les coins.
- Enlever la saleté rapidement, sinon elle s'essuiera et adhèrera de nouveau à la surface.

QUELQUES CONSEILS POUR L'USAGE

SOLS EN BOIS, VINYLE ET MARBRE

Utiliser la brosse pour sols avec un chiffon spongieux. Remuer la brosse sur le sol comme pour balayer. Quand le chiffon est sale on peut le retourner ou le remplacer avec un chiffon propre. Si l'espace à nettoyer est très sale on peut passer le chiffon lentement plusieurs fois sur la surface. Si le sol est en bois passer le chiffon rapidement pour éviter que de l'humidité ou de la chaleur imprègnent le bois. En nettoyant avec le chiffon sur la brosse le brillant du sol n'est pas entamé.

Pour enlever la cire: utiliser la brosse pour sols pour les espaces ouverts; utiliser la brosse pour les détails, sans chiffon, pour des coins ou des espaces étroits, en la passant lentement. Nettoyer une petite partie à la fois et enlever la cire du sol. Quand toute la cire a été enlevée nettoyer immédiatement le sol et les brosses avec de l'eau avant que les résidus puissent se fixer. Repasser sur la zone la brosse pour sols avec le chiffon pour enlever tout résidu avant de cirer les sols.

Nettoyage de sols avec cire

Enrouler le chiffon net autour de la brosse pour sols et brosser rapidement, de cette façon on enlève la saleté mais non la cire.

Sols en vinyle: éviter que la chaleur imprègne le vinyle, et qu'il puisse ainsi s'assouplir, en abîmant sa consistance. Passer le donc rapidement.

Sols de carreaux: utiliser l'équipement pour détails avec la brosse pour petits détails, unie à une rallonge. Tenir prête aussi la brosse pour sols avec le chiffon. Nettoyer le mortier entre les carreaux avec la petite brosse. Enlever la petite brosse et attacher la brosse pour sols, passer la brosse sur le sol pour nettoyer les carreaux et enlever les excès et les résidus d'humidité. Pour les carreaux très sales, enlever le chiffon et gratter avec la brosse. Essuyer les carreaux avec le torchon.

NETTOYAGE DE TACHES (TAPIS)

Utiliser la buse à haute pression avec ou sans la brosse pour détails. Faire pénétrer la vapeur en passant lentement sur les espaces sales. Frotter avec la brosse pour les détails ou le chiffon. Passer le chiffon avec de rapides coups sur la saleté (ne pas frotter). Répéter l'opération jusqu'à ce que la saleté soit complètement enlevée. Utiliser l'aspirateur seulement quand le tapis est sec. Avant le nettoyage on conseille de vérifier toujours que les couleurs des tapis sont résistantes à la vapeur en effectuant un essai sur une partie normalement cachée. Si l'appareil n'arrive pas à enlever les taches plus persistantes on peut employer un produit détergent pour tapis qui se trouve dans le commerce.

Ne pas ajouter de détergents, parfums, huiles ou d'autres substances chimiques à l'eau utilisée car elles pourraient abîmer l'appareil ou rendre son emploi dangereux).

Tapiserie

Utiliser la brosse pour sols avec un chiffon en tissu-éponge blanc net attaché directement à la poignée. La passer rapidement, par des coups légers, en évitant que les tissus se mouillent. Passer sur les taches persistantes non plus d'une minute et attendre cinq minutes afin que le tissu s'essuie, répéter l'opération. Effectuer des mouvements circulaires, ou verticaux et horizontaux, pour atteindre tous les côtés des fibres des tissus. Terminer en brossant dans une seule direction de façon à donner au tissu un aspect uniforme.

AVERTISSEMENT vérifier toujours la résistance des couleurs de chaque tissu, spécialement le rouge et le bleu, en frottant délicatement un chiffon net humide et chaud sur une partie normalement cachée. Si les couleurs restent sur le chiffon, il faut procéder au nettoyage à sec.

FENÊTRES, SURFACES EN VERRE ET MIROIRS

Utiliser la raclette à vitres à double bord pour verres et pour carreaux. Employer le jet de vapeur de haut en bas. Pour essuyer les verres employer la raclette vitres sans le jet de vapeur avec des mouvements de haut vers le bas pour ne pas laisser des rayures.

FIBRES DE VERRE OU SURFACES EN ACIER INOXYDABLE

Utiliser la brosse pour sols ou la brosse pour petites surfaces. Remuer lentement la brosse sur la surface à nettoyer. La vapeur émulsionne la saleté et la graisse de la surface; passer la brosse avec le chiffon spongieux pour enlever toute trace d'humidité et résidus. Conseils: une vieille méthode pour faire reluire des surfaces en acier inoxydable déjà nettoyées est de passer de l'eau de Seltz.

RÉSIDUS DE SAVON

La chaleur unie à l'humidité dissout instantanément la saleté des résidus de savon. Successivement rincer la surface avec un peu d'eau ou repasser avec un chiffon spongieux net.

Note: la pellicule de savon peut former une incrustation résistante, à cause des minéraux qui se trouvent dans l'eau; dans ce cas utiliser la brosse pour sols sans chiffon pour assouplir la surface, ou bien asperger auparavant de citron, du vinaigre ou de l'eau de Seltz pour dissoudre les incrustations. Passer sur la surface rapidement pour éviter que le savon sèche et forme des granules: la surface sera sèche au toucher, si cela se produit appliquer de nouveau la vapeur à la surface avec la brosse ouverte et nettoyer de nouveau.

MOBILIER DE JARDIN

Utiliser les brosses selon la surface à nettoyer. Passer rapidement quand on nettoie des meubles de jardin en résine.

RIDEAUX

Utiliser la petite brosse pour nettoyer les rideaux. Passer la brosse jusqu'à ce que la vapeur pénètre. Passer rapidement sur les rideaux en PVC. Vérifier la résistance des couleurs avant le nettoyage.

SALLES DE BAIN

Dans la zone de baignoires ou douches, utiliser la brosse pour petits détails pour nettoyer les renforcements, portes de douches, ou des zones difficiles à atteindre et pour enlever la saleté difficile à éliminer. Utiliser la raclette vitres à deux bords pour

fenêtres et carreaux est la meilleure façon pour nettoyer le reste de la zone. Attendre que la vapeur soit pénétrée dans la surface. Cela est utile surtout dans la zone de la douche s'il y a des carreaux et du mortier. Avec votre nettoyeur à vapeur c'est encore plus facile d'enlever la pellicule de savon sur les carreaux, mortier ou portes des douches. Pour nettoyer des installations sanitaires utiliser la buse à haute pression avec ou sans la petite brosse. Utiliser un chiffon en tissu-éponge ou une serviette en papier pour enlever l'humidité en excès et les résidus.

Pour nettoyer lavabos et robinets utiliser la petite brosse.

ESPACES EXTÉRIEURS

Pour nettoyer l'intérieur de la voiture et sa tapisserie utiliser la brosse pour sols avec un chiffon en tissu-éponge, comme pour la maison. Ne pas employer les poils de la brosse en contact direct avec les surfaces en cuir, mais ajouter le chiffon en tissu-éponge. Pour les détails des roues utiliser le vaporisateur à haute pression et la petite brosse. Pour nettoyer les fenêtres à l'extérieur appliquer la vapeur avec la buse à haute pression, et ensuite passer un chiffon en papier. Pour nettoyer les vélos utiliser la brosse pour les petits détails. Pour les accessoires utiliser la brosse pour petits détails selon la surface.

PLANTES ARTIFICIELLES

Utiliser la buse à haute pression sans la brosse pour enlever la poussière et la saleté.

VÊTEMENTS

Un système de nettoyage à vapeur est excellent pour enlever les faux plis de l'étoffe, en vaporisant simplement la surface d'une distance de (30-40 cm). La vapeur sèche enlève les faux plis sans laisser le tissu mouillé comme les appareils ordinaires à vapeur pour étoffes font.

NICOTINE ET GOUDRON

La nicotine et le goudron se dissolvent à des températures élevées en se transformant en une substance jaune claire huileuse qui a la consistance de l'huile d'une machine à coudre. La pellicule de nicotine goudron, en contact avec le chiffon en tissu-éponge chaud enroulé à la brosse pour sols, se dissout et elle est absorbée par le chiffon. Sur les surfaces plates on peut enlever la pellicule en passant rapidement la brosse.

ELIMINATION DE LA CIRE, DU GOUDRON, ETC.

Beaucoup de taches sont attachées aux surfaces et peuvent être enlevées facilement et rapidement "en soufflant" de la vapeur avec la buse à haute pression. Tenir le chiffon spongieux à côté pour ramasser les résidus qui sont soufflés par la buse. Note aspirer tout résidu laissé sur la surface avant d'y appliquer la vapeur.

Conseils: Votre nettoyeur à vapeur peut être employé en beaucoup d'autres façons qui n'ont pas été mentionnées. Cela pour ne donner qu'une idée des différents emplois de l'appareil. Cependant les modes d'emploi des accessoires et des brosses

sont dans la plupart des cas universels. Il est utile d'avoir toujours prêt un chiffon en tissu-éponge ou en papier pour enlever l'humidité et les résidus. L'emploi du chiffon blanc en coton 100% est conseillé pour des meilleurs résultats. On peut nettoyer les brosses avec le vaporisateur. Pour le nettoyage de la brosse pour sols, la tenir à une extrémité et utiliser la buse pour souffler la poussière directement dans la poubelle. Pour le nettoyage de la petite brosse, utiliser une pincette pour capturer la saleté et la jeter dans les ordures, ou bien la mettre dans la lave-vaisselle. Note: Essuyer immédiatement les espaces que vous venez de nettoyer. Pendant le nettoyage du four utiliser la petite brosse pour nettoyer les accessoires et la grille. Utiliser toujours la petite brosse pour fentes, fissures et les zones difficiles à atteindre.

RÉFRIGÉRATEUR

Utiliser la buse à haute concentration pour souffler la saleté du réfrigérateur et des joints de ses portes. La vapeur ne sèche pas ni abîme les joints comme les substances chimiques font souvent. Les tiroirs et les autres équipements de cuisine peuvent être aisément nettoyés avec la petite brosse placée sur la buse pour pénétrer dans tous les coins et dans les espaces cachés. Les taches localisées autour des joints peuvent être aisément enlevées avec la brosse pour petites surfaces.

Note: Débrancher toujours les petits appareils électriques de la prise de courant avant le nettoyage. Pour nettoyer la partie supérieure des compteurs utiliser la brosse pour sols avec le chiffon en tissu-éponge. Pour la saleté difficile à enlever employer d'abord la brosse sans chiffon et successivement passer le chiffon.

APRES L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Si normalement on utilise de l'eau distillée ou déminéralisée il ne faut pas nettoyer le réservoir.

RINÇAGE DU VAPORISATEUR.

On conseille le rinçage périodique de l'appareil pour éviter la formation de dépôts de calcaire; on recommande le rinçage après 10-15 remplissages du réservoir. Remplir la chaudière avec de l'eau et secouer l'appareil vigoureusement. Renverser l'appareil du haut en bas pour le vider de l'eau et le libérer de tout dépôt.

POUR DÉTARTRE LE VAPORISATEUR

Si l'eau de robinet contient un pourcentage élevé de calcium, détartrer l'appareil toutes les 10-15 remplissages.

Phase 1 débrancher le vaporisateur de la prise de courant avant de détartrer la chaudière.

Phase 2 verser dans la chaudière une partie de vinaigre et quatre parties d'eau et laisser reposer la solution pendant une nuit ou pour 8 heures. Ne pas visser le bouchon de sécurité pendant le détartrage de la chaudière. Ne pas utiliser l'appareil pendant cette opération de détartrage

Phase 3 Après avoir laissé la solution agir pour environ 8 heures, renverser l'appareil pour vider la chaudière. Rincer la chaudière avec de l'eau propre 2 ou 3 fois. Le vaporisateur est de nouveau prêt pour l'emploi.

ACCROCHAGE DE LA BRETELLE OU BANDOULIÈRE

L'emploi de la bretelle séparable permet une grande liberté de mouvement si les deux mains sont utilisées pour les différentes opérations de nettoyage. Pour attacher la bretelle à l'appareil accrocher les petits crochets de la bretelle aux anneaux de connexion sur l'appareil.

Quand on utilise le vaporisateur avec la bretelle éviter d'incliner et secouer excessivement l'appareil pour éviter que l'eau entre dans le tuyau et sorte du système.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen

oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Schliessen Sie das Gerät nur an auf eine geerdete Steckdose.
- Die Kabel dürfen nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen. Lassen Sie das Gerät gut abkühlen, bevor Sie es wegräumen oder bevor Sie den Druckkessel öffnen (den Sicherheitsverschluss aufdrehen). Vor dem Wegräumen wickeln Sie das

Kabel nur lose um das Gerät.

- Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, bevor Sie es befüllen oder Wasser ausgießen, oder wenn es nicht verwendet wird. Den Sicherheitsverschluss langsam aufdrehen, um den Tank zu öffnen, so dass der restliche Dampf kontrolliert entweichen kann.
- Das angeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, besonders wenn Kinder in der Nähe sind.
- Der Kontakt mit heißen metallischen Teilen, heißem Wasser oder Dampf kann Verbrennungen verursachen. Lassen Sie sehr vorsichtig Wasser aus dem Gerät herauslaufen, weil das Wasser im Gerät sehr heiß sein kann. Den Dampfstoß nie gegen Menschen oder Haustiere richten.
- Das Gerät nicht in der Nähe von entzündbarem und oder explosivem Material verwenden.
- Keine Chemikalien oder andere Stoffe als kalkarmes Wasser verwenden. Die Verwendung von Chemikalien kann das Gerät beschädigen. Außerdem hebt die Verwendung von Fremdstoffen automatisch den Garantieanspruch auf.
- Richten Sie den Dampf nie auf elektrische Zubehörteile, z.B. auf die Innenseite eines Ofens.

Zur Vermeidung von Hitzeschäden, Stromschlägen oder Unfällen:

1. Am Stromkabel nicht fest ziehen und darauf achten, dass es nicht unter Türen oder an spitzen Ecken

- und Kanten scheuert; das Kabel von Wärmequellen fernhalten.
2. Keine Verlängerungskabel oder Anschlüsse mit ungeeigneten Werten verwenden. Nicht am Kabel oder am Gerät selbst ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
 3. Den Stecker oder das Dampfgerät nicht mit nassen Händen greifen und es nicht barfuss verwenden.
 4. Keine Gegenstände in eine der Öffnungen stecken. Das Gerät darf mit irgendeiner blockierten Öffnung nicht verwendet werden.
 5. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, belüfteten Raum auf.
 6. Arbeiten Sie nur in ausreichend hellen Räumen.
 7. Das Gerät nur waagrecht benutzen, nicht umkehren oder neigen. Den Dampfstoß nicht gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen richten.
 8. Dem Wasser keine Reinigungsmittel, Parfüm, Öle oder andere Chemikalien beifügen, weil sie das Gerät beschädigen könnten. Nur sauberes Leitungswasser oder demineralisiertes Wasser benutzen, wenn Leitungswasser sehr kalkhaltig ist. Benutzen Sie kein Wasser aus Wäschetrocknern, es enthält meistens schädliche Rückstände.
 9. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kein anderes Gerät an der selben Steckdose verwenden.
 10. Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt notwendig ist, ein Kabel für 10 Ampere mit dem passenden Querschnitt benutzen. Zu schwache (dünne) Kabel

können überhitzen. Beim Kabel bitte auch beachten, dass es nicht weggezogen werden kann und niemand stolpern kann. Das Kabel muss dabei immer aufgerollt sein.

11. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es an einer Steckdose angeschlossen ist.

VORSICHT: das Gerät ist mit einer geerdeten Leitung mit dreipoligem Stecker ausgestattet. Dieser Stecker ist nur an einer für einen Schukostecker geeigneten Steckdose anzuschließen. Das ist eine wichtige Sicherheitsmassnahme. Wenn die Steckdose für den Stecker nicht geeignet ist, mit einem Elektriker Kontakt aufnehmen, um sie zu ersetzen. Versuchen Sie nie, die Sicherheitsvorrichtung der Erdung zu entfernen.

WARNUNG: Immer das Kondenswasser, das sich im Schlauch bildet, abfließen lassen, bevor das Gerät benutzt wird, auch dann, wenn es einige Minuten nicht verwendet wurde. Um das Wasser aus dem Schlauch abfließen zu lassen, die Düse in einen dazu bestimmten Behälter oder in das Spülbecken richten und den Betätigungsbutton am Griff drücken. Wenn der Schlauch leergeflossen ist, kann man das Gerät wieder benutzen. Auch hier gilt, die Düse nie gegen Menschen, Tiere und Pflanzen zu richten.

FUNKTIONSTEILE

- 1 Betätigungsknopf am PistolenGriff
- 2 Rote Kontroll-Leuchte/
grüne Kontroll-Leuchte
- 3 Sicherheitsverschluss
- 4 Griffbügel
- 5 Flexibler Dampfschlauch
- 6 Verlängerungsrohre (2)
- 7 Bürste für Fußboden
- 8 Rundbürste für
Punktbehandlung
- 9 Glasreiniger für
Glasflächen
und Fliesen
- 10 Dampfdüse für
konzentrierte
Anwendung
- 11 Tragegurt
- 12 Winkelzwischenstück
(Adapter für Bürste)
- 13 Einfülltrichter
- 14 Dampfregulierung

**Technische Daten**

Stromversorgung: 230V 50 Hz.

Leistung: 2000 Watts

Wasserfüllmenge: 1,2 Liter

Max. Dampftemperatur: 116° C

Dampferzeuger: Kessel aus Edelstahl, rostfrei

EIGENSCHAFTEN

- 1 Keine Reinigungsmittel oder andere Chemikalien beifügen, nur Wasser verwenden.
- 2 Leicht und einfach tragbar
- 3 Druckkessel aus Edelstahl 18/10, geschweißt, rostfrei
- 4 Druckfester, strapazierfähiger Schlauch
- 5 Mehrzweckzubehöerteile, einfach zu benutzen
- 6 Zum Gebrauch im und um das Haus Bäder, Küchen, Wohnzimmer, Bereiche für Haustiere, Fenster, Terrasse, Balkon und Teile am Auto.

BEDIENUNGSHINWEISE

BESTANDTEILEN

Rote Kontroll-Leuchte: sie leuchtet auf, wenn der Stecker in der 230V Wandsteckdose gesteckt wird und leuchtet weiter, so lange, bis der Stecker gezogen wird.

WARNUNG: aufmerksam die Hinweise "Wasserbefüllen des Kessels" lesen, bevor man den Sicherheitsverschluss öffnet. Vor dem Öffnen den Dampfknopf drücken, bis restlicher Dampf und Druck aus dem Heizkessel ausgetreten sind.

WARNUNG: Vor dem Füllen des Kessels den Stecker aus der Steckdose ziehen.

WICHTIG: Keine Reinigungsmittel, Duftstoffe, Öle oder andere Chemikalien hinzufügen. Nur Leitungswasser oder destilliertes bzw. demineralisiertes Wasser benutzen, wenn das Leitungswasser sehr kalkhaltig ist.

Das Befüllen DES DAMPFREINIGERS

Bei leerem Gerät ca. 1,2 l Wasser mit dem beiliegenden Trichter eingießen, bis der Kessel gefüllt ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser überläuft. Danach den Sicherheitsverschluss im Uhrzeigersinn aufschrauben. Die Aufheizzeit beim kalten Wasser beträgt ca 8-10 Minuten. Beim Einfüllen von heißem Wasser verkürzt sich die Aufheizzeit.

Den Stecker in eine richtig geerdete Wandsteckdose (230V, Schukostecker) stecken, danach leuchtet die Kontroll-Lampe auf. Ca. 8-10 Minuten warten, bis der Dampf die richtige Temperatur und Druck erreicht hat. Die Zuberhörteile, die man benutzen will, in den flexiblen Schlauch stecken. Am Anfang kann noch Wasser aus den Düsen austreten. Das ist Restwasser, das sich noch in den Düsen befinden kann.

WICHTIG: Wenn der Druckkessel im Gerät leer ist, wird kein Dampf mehr abgegeben. Der Kessel ist jetzt noch sehr heiß. Warten Sie 15 Minuten, bis der Kessel abgekühlt ist, vor einer Füllung. Wenn der Kessel noch heiß ist, besteht die Gefahr, dass das Wasser während des Füllens ausspritzt. Bitte beachten Sie, wenn Sie den Sicherheitsverschluss öffnen, dass er sehr heiß sein kann, und das Austreten von Dampf Verbrennungen verursachen kann. Ein zischendes Geräusch tritt auf, wenn noch Reste von Dampf und Druck im Kessel sind. Seien Sie dann besonders vorsichtig. Auch nach dem Füllen das Kondenswasser aus dem Schlauch abfließen lassen, bevor man das Gerät benutzt, oder auch nach Arbeitspausen. Um das Wasser aus dem Schlauch abfließen zu lassen, die Düse in einen dazu bestimmten Behälter oder in das Spülbecken richten und den Schalter drücken. Wenn der Schlauch leergeflossen ist, kann man das Gerät wieder benutzen. Die Düsen dabei nie gegen Menschen, Tiere und Pflanzen richten.

GEBRAUCH DER DAMPFREGELUNG

Ihr Dampfreiniger hat einen Knopf für die Dampfregulierung. Diese befindet sich auf dem Pistolengriff. Wenn nötig können Sie damit die Dampfmenge ändern.

Brauchen Sie mehr Dampf, dann drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigerzinn
Brauche Sie weniger Dampf, dan drehen Sie den Knopf im Uhrzeigerzinn.

Der Gebrauch des Dampfgeräts mit der großen Bodenbürste.

Phase 1: Den flexiblen Schlauch mit dem Pistolengriff mit einem Verlängerungsrohr verbinden. Um die Teile miteinander zu verbinden, die Sperrtaste drücken, fest zusammenstecken und sich vergewissern, dass die Taste wieder in der ovalen Öffnung einrastet (siehe Abbildungen). Um die Teile zu trennen, wieder die ovale Sperrtaste drücken und gleichzeitig die Teile auseinanderziehen. Bei einem neuen Gerät kann das noch etwas schwergängig sein.

BITTE BEACHTEN: die Bodenbürste wird immer mit dem Winkelzwischenstück (Adapter) am Verlängerungsrohr eingesteckt.

Phase 2 Wenn der Adapter nicht in der Bürste steckt, halten Sie die Bürste mit den Borsten nach oben und stecken Sie den Adapter in die Bürste. Drehen Sie die Bürste und die Teile sind dann fest miteinander verbunden. Zum Trennen verfahren Sie umgekehrt.

Phase 3 Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose, lassen Sie das Gerät aufheizen. Danach ist es betriebsbereit.

Die Verwendung von Tüchern mit der Bürste

In den meisten Fällen ist es sinnvoll und wichtig, saugstarke und dicke Tücher um die Bürste zu legen. Die Tücher nehmen Schmutz und Feuchtigkeit auf und schützen auch empfindliche Oberflächen. Wenn Sie keine dicken Tücher haben, legen Sie das Tuch doppelt. Benutzen Sie nur weiße oder sehr helle Tücher. Wechseln Sie die Tücher häufig, und waschen Sie die Tücher ohne Weichspüler. Tücher, die man nur an Wandflächen benutzt hat, können natürlich auf dem Fußboden weiter benutzt werden.

Arbeiten mit den verschiedenen Zubehörteilen

Glasreiniger für Glasflächen, Fenster, Spiegel und große, glatte Flächen

Dieses Zubehör ist sehr nützlich um größere Fenster, Plastikflächen, Kacheln, Fliesen oder Marmor-flächen zu reinigen. Anwendungsmöglichkeit: um Fliesen zu reinigen, den Glasreiniger direkt an den Griff stecken, oder, bei höherliegenden Flächen, die Verlängerungsrohre verwenden. Je nach Verschmutzung mehr oder weniger andämpfen, mit dem weichen Gummiteil wischen und mit der Gummilippe die Feuchtigkeit mit dem Schmutz abziehen, um die Flächen zu reinigen. Halten Sie einen sauberen Lappen bereit, um herab laufendes Wasser weg zu wischen.

WARNUNG: wenn Sie Fenster putzen, vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel, um einen möglichen Glasbruch zu verhindern. Bei Kälte wärmen Sie Fensterglas mit wenig Dampf zunächst an.

Dampfdüse (Kleine Dampfpflanze)

Dieses Zubehörteil ist sehr nützlich, um schlecht erreichbare Stellen zu reinigen: es ist geeignet für Heizkörper, Tür- und Fensterwinkel, Fenster- und Rollläden und sanitäre Anlagen. Die Düse wird direkt am Griff eingesteckt oder sie wird mit den Verlängerungsrohren verwendet.

Rundbürste für Punktbehandlung

Die kleine Rundbürste wird auf die Dampfdüse aufgesteckt, die direkt am Pistolengriff oder an einer Verlängerung sitzt. Sie ist gut geeignet für Fugen und Zwischenräume bei Fliesen, Keramik, Marmor, bei Waschbecken und in der Küche. Drücken Sie nicht auf die Bürste, lassen Sie den Dampf wirken.

Tipps zur Gerätanwendung

Wasser

- Für die Reinigung immer sauberes Leitungswasser verwenden.
- Wenn das Wasser sehr kalkhaltig ist, demineralisiertes Wasser verwenden, um bei der Dampfreinigung von empfindlichen Materialien (Textilien) die Möglichkeit von Flecken zu vermeiden.

WICHTIG: Keine Reinigungsmittel, Duftstoffe, Öle oder andere Chemikalien hinzufügen. Falls Leitungswasser sehr kalkhaltig ist, demineralisiertes Wasser verwenden.

Temperatur

- Die Dampftemperatur an der Spitze der Düse liegt zwischen 104°C und 116°C
- Die Temperatur nimmt in einem Abstand von ca. 25 cm von der Spitze der Düse ab auf ca. 38°C

WARNUNG: Das um die Bürste gewickelte Tuch kann sich so stark erhitzen, dass man sich verbrennen kann. Warten Sie, bis sich das Tuch abgekühlt hat, bevor Sie es anfassen.

Anwendung von Tüchern

- Für bessere Ergebnisse verwenden Sie weiße Tücher aus 100% Baumwolle (z.B. alte Handtücher).
- Nehmen Sie einen weissen Tuch (Frottee), ungefähr 20 x 42,5cm.
- Legen Sie die Bürste auf den Tuch und falten Sie den Tuch an beide Ecken zusammen um die Bürste herum.
- Der Tuch festmachen unter die Klammern an die Oberseite des Bürstes
- Mit Anwendung des Tuches wird die Feuchtigkeit aufgenommen und der Schmutz entfernt. Dabei immer wieder trockene Tücher verwenden, weil nasse Tücher den Schmutz verteilen.
- Die Tücher mit Vollwaschmittel heiß waschen und evtl.Chlorbleiche verwenden.
- Falls duftende Weichspülmittel benutzt werden, saugen die Tücher nicht so gut und der Duft wird von der Hitze verstärkt.

Für eine gute Arbeit

- Senkrechte Flächen immer von oben nach unten reinigen, so dass das schmutzige Wasser die gerade gereinigten Teile nicht verschmutzt.
- Bewegen Sie die Bürste möglichst immer nur in eine Richtung, nicht vor und zurück.
- Mit der Rundbürste in den schwer erreichbaren Stellen und Ecken beginnen. Den gelösten Schmutz immer gleich entfernen, sonst trocknet er und haftet wieder an.

RATSchLÄGE ZUM GEBRAUCH

HOLZFUSSBODEN, VINYL UND MARMOR

Die Bodenbürste mit einem saugfähigen Tuch verwenden. Die Bürste auf dem Boden bewegen wie beim Kehren. Wenn das Tuch schmutzig ist, können Sie es wenden oder mit einem sauberen ersetzen. Bei sehr schmutzigen Flächen, können Sie langsam und mehrmals über die Fläche fahren. Wenn der Fußboden aus Holz ist, arbeiten Sie schnell und kurz, um zu vermeiden, dass das Holz Feuchtigkeit aufnimmt. Wenn man mit dem Tuch auf der Bürste reinigt, wird auch der Glanz von Fußboden nicht angegriffen. Machen Sie vorher eine Probe.

WACHSENTFERNUNG

Die Bodenbürste ohne Tuch für freie Flächen verwenden, mit der Rundbürste Kanten, Fugen und enge Stellen langsam bearbeiten. Jeweils einen kleinen Bereich andämpfen und so aus dem Fußboden das Wachs anlösen. Dann sofort das Wachs wegwischen. Wenn das Wachs entfernt ist, sofort den Fußboden und die Bürsten mit heißem Wasser saubermachen, bevor sich die Rückstände verfestigen. Noch einmal mit der Bodenbürste mit Dampf und Tuch über die Flächen arbeiten, um alle Rückstände zu entfernen. Bevor Sie den Fußboden neu einwachsen, lassen Sie ihn trocknen.

REINIGUNG VON GEWACHSTEN FUSSBÖDEN

Ein sauberes Tuch um die Bodenbürste wickeln und sehr schnell arbeiten. Auf diese Weise entfernt man den Schmutz, aber nicht das Wachs.

KUNSTSTOFF -FUSSBÖDEN

Auch hier muss man schnell arbeiten, dass die Hitze des Dampfes den Boden nicht beschädigen kann.

FLIESENFUSSBODEN

Beginnen Sie mit der kleinen Rundbürste und der Verlängerung. Die Bodenbürste mit Tuch halten Sie bereit. Reinigen Sie zunächst die Fugen mit der Rundbürste. Entfernen Sie die Rundbürste und stecken Sie die Bodenbürste ein. Benutzen Sie ein Tuch, um beim Reinigen dann den Schmutz und die Feuchtigkeit aufzunehmen. Wenn der Boden (z.B. Terasse) sehr schmutzig ist, arbeiten Sie zuerst ohne Tuch, nur mit

den rauen Borsten. In geschlossenen Räumen den Boden mit einem Tuch trocken wischen und nicht alleine trocknen lassen.

FLECKEN ENTFERNEN AUF TEPPICHEN

Die Dampfdüse mit oder ohne Rundbürste benutzen. Den Dampf eindringen lassen, indem man langsam über dem Fleck hin und her fährt. Dabei nicht auf dem Teppich kratzen, nur in den Fleck hineindämpfen. Tupfen Sie mit einem sauberen Tuch den gelösten Schmutz weg. Diesen Vorgang auch mehrfach wiederholen, bis der Schmutz völlig entfernt ist. Den Staubsauger erst verwenden, nur wenn der Teppich trocken ist. Vor dem Putzen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen, ob die Farben und Fasern des Teppichs dampfbeständig sind. Wenn das Gerät sehr starke Flecken nur mit Dampf nicht entfernen kann, können Sie zusätzlich ein handelsübliches Reinigungsmittel für Teppiche verwenden. Das Reinigungsmittel darf nicht in den Kessel gefüllt werden, es wird direkt auf den Fleck gegeben.

POLSTER UND DEKOSTOFFE

Die Bodenbürste mit einem weißen, sauberen und sehr saugfähigen Tuch verwenden. Arbeiten Sie ohne Druck mit leichten und schnellen Bewegungen. Vermeiden Sie, dass das Material nass werden. Wenn man den Vorgang wiederholen muss, immer erst das Material trocknen lassen. Wenn man in verschiedene Richtungen und in Kreisen gewischt hat, muss zuletzt in einer einheitlichen Richtung gearbeitet werden, um dem Material ein gleichmäßiges Aussehen zu geben.

WARNUNG: immer die Farbechtheit des Materials prüfen, vor allem von Rot und Blau. Dazu mit einem leicht angefeuchteten, sauberen und warmen Tuch über einen normal nicht sichtbaren Teil der Fläche wischen. Wenn die Farben auf dem Lappen bleiben, darf das Material nicht mit Dampf behandelt werden.

FENSTER, GLASFLÄCHEN UND SPIEGEL

Den Glasreiniger für Gläser und Fliesen benutzen. Dabei den Dampfstoß von oben nach unten führen. Um die Flächen zu trocken, den Glasreiniger ohne Dampfstoß in gekippter Haltung mit der Gummilippe von oben nach unten führen, um keine Streifen zu hinterlassen. Herunterlaufendes Wasser sofort wegwischen.

GLASFASERFLÄCHEN ODER FLÄCHEN AUS ROSTFREIEM STAHL

Die Bodenbürste oder die Rundbürste verwenden. Langsam die Bürste über die zu reinigende Fläche bewegen. Der Dampf löst den Schmutz und das Fett von der Fläche. Danach mit der Bürste und einem Tuch arbeiten, um Feuchtigkeit und Schmutzreste zu entfernen. Tipp: Ein altes Verfahren, um die schon gereinigten Flächen aus rostfreiem Stahl zu polieren, wischt man mit kohlenstoffhaltigem Wasser nach.

SEIFENSPUREN

Die Rückstände von Seife lösen sich normal schnell unter der Einwirkung von Dampf (Hitze und Feuchtigkeit). Danach die Flächen mit Wasser abspülen oder wieder mit Dampf, Bürste und einem Tuch nachwischen.

BITTE BEACHTEN: Die Schicht von Seife kann nach längerer Zeit eine harte Verkrustung durch die im Wasser vorhandenen Mineralien bilden; auf diesen Fall ist es notwendig, die Bodenbürste ohne Tuch zu verwenden, um die Schicht weich zu machen, oder vorher mit Zitrone, Essig oder Selterswasser besprühen, um die Verkrustungen zu lösen. Schnell über die Fläche fahren, um zu verhindern, dass die Seife wieder antrocknet und Körnchen bildet. Bei Berührung wird die Fläche rau sein; wenn das passiert, noch einmal Dampf mit der offenen Bürste auf der Fläche anwenden und nochmals reinigen.

AUSSTATTUNG FÜR GARTEN

Die Bürste nach der Größe der zu putzenden Fläche auswählen. Schnell arbeiten beim Putzen von gelösten Gartenmöbeln, um ein Anlösen der Imprägnierung zu verhindern.

JALOUSIEN UND LAMELLENVORHÄNGE

Die kleine Bürste verwenden, um Jalousien zu putzen. Die Bürste so bewegen, dass der Dampf einwirken kann. Schnell über die. Bei PVC-Lamellen schnell arbeiten, dass sie nicht zu heiß werden. Immer erst die Widerstandskraft von Farben und Material prüfen, bevor man Dampf anwendet.

BÄDER

Für Badewanne oder Dusche die Rundbürste verwenden, um Zwischenräume, die Duschtüren oder schwer erreichbare Teile zu reinigen und starken Schmutz zu entfernen. Für Fenster, Duschkabinen und Fliesen ist der Glasreiniger sehr gut geeignet, um hygienische Sauberkeit ohne chemische Putzmittel zu erreichen. Warten Sie bitte, bis der Dampf auf den Oberflächen eingewirkt hat. Das ist sinnvoll auf Flächen, wenn es Fliesen und Fugen gibt. Mit dem Dampfgerät ist es noch einfacher, die Schicht von Seifen von Fliesen, Fugen und Duschkabinen zu entfernen. Um die sanitären Anlagen zu reinigen, benutzen Sie die Dampfdüse mit oder ohne die kleine Rundbürste. Halten Sie ein sauberes Tuch bereit, um gelöste Rückstände und überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen. Waschbecken und Wasserhähne reinigen Sie am besten mit der kleinen Rundbürste.

AUSSER HAUS

Um im Auto die Polster und die Bodenteppiche zu reinigen, benutzen Sie die Bodenbürste mit einem sauberen, saugfähigen Tuch, wie im Haus. Arbeiten Sie nie mit den harten Borsten der Bürste direkt auf den Ledersitzen. Benutzen Sie bei Lederpolstern immer ein weiches Tuch. Arbeiten Sie schnell, dass das Leder nicht nass wird. Für die Felgen der Reifen die Dampfdüse und die kleine Bürste

verwenden. Um die gebogenen Scheiben zu putzen, den Dampf mit der Dampfdüse benutzen. Wischen Sie mit einem Papiertuch nach. Um Fahrräder zu putzen, wird die Rundbürste benutzt. Stark verschmutzte Kleinteile putzt man erst nach dem Reinigen des Rahmens auch mit der kleinen Rundbürste.

KUNSTPFLANZEN

Die Dampfdüse für Punktbehandlung ohne die Bürste verwenden, um Staub und Dreck zu entfernen. Dämpfen Sie aus einer Entfernung von mindestens 10 cm.

KLEIDUNG UND HÄNGENDE TEXTILIEN

Der Dampfstrahl wirkt ausgezeichnet, um Falten und Gerüche aus Stoffen zu entfernen, indem man die Textilien aus einer Entfernung von 30 – 40 cm andämpft. Der Dampf löst die Falten, ohne den Stoff nass zu machen. Oberbekleidung hängen Sie dazu auf einen Bügel.

NIKOTIN UND TEER VON ZIGARETTEN

Das Nikotin und der Teer lösen sich bei hohen Temperaturen und werden zu einer hellgelb öligen Substanz, die ähnlich wie das Öl einer Nähmaschine ist. Die Schicht von Nikotin und Teer löst sich beim Arbeiten mit der Bürste, über die ein sauberes Tuch gelegt ist, schnell auf. Der Schmutz wird vom Tuch dann leicht aufgenommen und entfernt.

ENTFERNUNG VON WACHS, TEER, USW

Viele Flecken bleiben an der Oberfläche und können einfach und schnell entfernt werden durch Dampfblasen mit der Dampfdüse. Ein saugfähiges Tuch bereit halten, um die Reste aufzunehmen, die von der Düse weggeblasen werden. Bitte beachten: Bevor hier der Dampf angewendet wird, zunächst losen Schmutz absaugen.

TIPPS

Das Dampfgerät kann noch in vielen anderen Fällen benutzt werden, auf die wir nicht hingewiesen haben. Hier sind nur einige wichtige Anwendungsmöglichkeiten des Gerätes angegeben. Die Anwendungsmöglichkeiten der Zubehörteile und der Bürsten sind meistens allgemein gehalten. Es ist sinnvoll, immer gut saugfähige Tücher zur Verfügung haben, um Feuchtigkeit und Schmutzreste zu entfernen. Für bessere Ergebnisse empfehlen wir die Verwendung von Tüchern aus 100% Baumwolle. Mit der Dampfdüse können Sie die Bürsten reinigen. Beim Reinigen der Bodenbürste, halten Sie sie an einer Ecke fest. Mit dem Druck aus der Düse können Sie den Staub direkt in die Mülltonne blasen. Beim Reinigen der kleinen Bürste eine Pinzette verwenden, um den Schmutz zwischen den Borsten zu entfernen. Sie können die Bürsten auch in der Spülmaschine reinigen.

BEACHTEN SIE: Wenn Sie ohne Tuch dämpfen, wischen Sie die gereinigten Flächen immer gleich nach. Immer die kleine Rundbürste für Spalten, Schlitze und die schwer erreichbaren Teile benutzen.

KÜHLSCHRANK

Die Dampfdüse verwenden, um Schmutz und Eisreste aus dem Kühlschrank und den Dichtungen der Türen wegzublasen. Der Dampf beschädigt die Dichtungen nicht, wie es Chemikalien oft machen. Die Schubladen und andere Geräte in der Küche können leicht durch die an die Düse angesteckte kleine Bürste geputzt werden, um alle Ecken und Winkel zu erreichen. Die um Türdichtungen auftretenden Flecke können leicht mit der Bürste für Punktbehandlung entfernt werden. Um Mikrowellenherd oder andere Kleingeräte zu reinigen, verwenden Sie die Rundbürste.

WICHTIG: Zum Reinigen von elektrischen Geräten muss immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Beim Elektroherd lösen Sie die Sicherung. Benutzen Sie elektrische Geräte erst dann wieder, wenn sie komplett getrocknet sind.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Wenn Sie üblicherweise destilliertes oder demineralisiertes Wasser benutzen, brauchen Sie den Kessel nicht zu reinigen.

AUSSPÜLEN DES DAMPFGERÄTES.

Wir empfehlen eine regelmäßige Spülung des Gerätes, um Kalkablagerung zu verringern; ratsam ist eine Spülung nach 10-15 Kesselfüllungen. Ziehen Sie vorher den Netzstecker. Den Kessel mit Wasser füllen und das Gerät stark schwenken. Das Gerät umdrehen, das Wasser ausgießen um damit Ablagerungen auszuspülen.

ENTKALKEN DES DAMPFREINIGERS

Wenn Ihr Leitungswasser einen sehr hohen Härtegrad hat, das Gerät nach 10-15 Kesselfüllungen entkalken. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor man den Kessel entkalkt. In den Kessel eine Mischung aus 1 Teil Essig und 4 Teilen Wasser einfüllen und eine Nacht oder 8 Stunden wirken lassen. Während des Entkalkens des Kessels den Sicherheitsverschluss nicht zuschrauben. Während des gesamten Vorgangs das Gerät nicht aufheizen und nicht verwenden. Nachdem die Lösung ca. 8 Stunden gewirkt hat, das Gerät umkehren, um den Kessel zu entleeren. Den Kessel dann noch unbedingt mit sauberem Wasser 2 oder 3 Mal ausspülen. Danach ist das Dampfgerät wieder betriebsbereit.

TRAGEGURT

Die Verwendung des abnehmbaren Schultergurtes erlaubt es, sich frei zu bewegen, wenn beide Hände für verschiedene Arbeiten gebraucht werden. Um den Gurt an dem Gerät zu befestigen, die Haken des Gurtes in die Anschlussösen am Gerät einhängen. Wenn Sie den Dampfreiniger mit dem Gurt verwenden, neigen und schwenken Sie das Gerät nicht zu sehr, um zu verhindern, dass Wasser in den Schlauch übergeht und dann aus den Düsen austritt.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the ‘off’ position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.

- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Always connect the steam cleaner to an earthed socket.
- Make sure the cord doesn't touch hot surfaces. Let the appliance cool down completely for 15 minutes, before storing it or before refilling (by removing the safety cap). Turn the cord loosely around the appliance for storage.
- Always remove the plug from the socket before filling the unit with water, emptying the unit or when not in use. Open the safety cap from the unit slowly so any residual steam and pressure can escape gradually.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children. Never leave the appliance unattended when it is still plugged in.
- Contact with hot metal parts, hot water or steam can

cause burns. Be extra careful when emptying the unit, there can still be hot water inside. Never steam towards persons. The steam is very hot and can cause burns.

- Never use the appliance near combustible or explosive materials.
- DO NOT use any chemicals or other liquids other than water in the unit. Other liquids may damage the unit and will invalidate your warranty.
- The steam should not be aimed at parts containing electrical components, like the inside of ovens.

To prevent the risk of fire, electrocution or injuries:

1. Only use the appliance as described in this manual. Only use the accessories recommended by the manufacturer.
2. DO NOT pull the cord; don't use the cord as a handle. DO NOT press the cord between doors or bend the cord around corners or sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces.
3. Only use a plug or extension cord with sufficient capacity.
4. Never handle the steam cleaner or the plug with wet hands. Never use the appliance without wearing shoes.
5. DO NOT put any objects inside the holes of the unit. DO NOT use the appliance when an opening is blocked.
6. Store the unit in a dry, cool place.

7. Use the unit in a well lit room.
8. Don't turn the unit over when it is in use. Don't ever direct steam towards people, animals or plants.
9. Don't place the steam cleaner in water or any other liquid. Always remove the plug from the socket when filling the unit.
10. Don't add detergent, perfumes, oils or other chemicals in the water, this can damaged the unit. Use tap water or distilled water, when the tap water is too hard.
11. Do not use two appliances on the same plug to prevent overloading.
12. When an extension cord is necessary, make sure to use one with an earthed socket and suited for min. 15 Amp. Cord of less Amperage can overheat. Make sure no one can trip over the cord.
13. Never leave the appliance unattended when plugged in.

ATTENTION: Always remove the condensation water from the tubes before use or when the appliance hasn't been used for a long time. The tube can be emptied into a container or into the sink by pressing down the button. When the tube is empty it can be used again. Never direct the tube towards persons, animals or plants.

PARTS AND SPECIFICATIONS

1. Control button on handle
2. Red indicator light/green indicator light
3. Safety filler cap
4. Handle
5. Flexible steam tube
6. Extension tubes
7. Floor brush
8. Detail brush
9. Squeegee
10. Concentrator
11. Shoulder strap
12. Angle adaptor
13. Funnel
14. Steam control



Technical specifications

Voltage: 230V 50Hz
Wattage: 2000 Watts
Water capacity: 1.2 litres
Max. steam temperature: 116°C
Steam generator: stainless steel

FEATURES

1. No detergent or chemicals anymore. Only add water.
2. Light weight and portable.
3. Steam generator in stainless steel : anti corrosive, 18/10 boiler. Welded construction.
4. Shock proof.
5. Easy to use multi-functional accessories
6. For use indoors and outdoors: bathroom, kitchen, living room, animal cages, appliances, car, patio, windows, etc.

COMPONENTS

Red indicator light: will come on as soon as you insert the plug into the socket. It will continue to light up until you remove the plug from the socket.

ATTENTION: Read the instructions for filling the water tank carefully, before removing the safety fill cap. Press the steam switch and keep it down until all pressure/steam has escaped from the boiler.

ATTENTION: Always remove the plug from the socket before filling the water tank.

IMPORTANT: Don't add any detergent, perfumes, oil or other chemicals to the water. Use

tap water or distilled water if tap water is too hard.

FILLING YOUR STEAM CLEANER

Important : When there is no more water in the steam cleaner, the steam will stop.

- Step 1** Make sure to remove the plug from the socket before filling the steam cleaner.
- Step 2** Screw off the safety fill cap by turning it anti-clockwise.
- Step 3** Place the funnel in the fill opening and fill the water tank with 1.2 l water. Place the safety fill cap back on the unit by turning it clockwise. The heat up time is about 8-10 minutes when you fill with cold water. When you fill with warm water the heat up time will shorten.
- Step 4** Place the plug in an earthed socket of 230V. The red indicator light will light up.
- Step 5** Wait approximately 8 – 10 minutes until the steam reaches the correct temperature and pressure.
- Step 6** Attach the accessory you want to use to the flexible tube.
- Step 7** In the beginning water will come out of the tube, which is normal. This is unheated water in the tube.

ATTENTION: Always remove condensation water from the tube before use or when the appliance hasn't been used for a long time. The tube can be emptied in a container or in the sink by pressing the button. When the tube is empty it can be used again. Never direct the tube towards persons, animals or plants.

IMPORTANT: Make sure the plug isn't in the socket when filling the unit for the first time or when refilling it.

ATTENTION: let the unit cool down for about 15 minutes before refilling it again. When the unit gets filled when it is still hot the first drops of water can splash out. Be very careful when opening the safety fill cap: the cap can get hot during use and the escaping steam can cause burns.

USING THE VARIABLE STEAM FEATURE

Your steam cleaner has a variable steam feature that allows you to adjust the steam flow to the job you are doing. The variable steam control is located on the handle.

To increase the steam flow, turn the knob counter clockwise.

To decrease the steam flow, turn it clockwise.

REFILLING THE steam cleaner WITH WATER

- Step 1** Remove the plug from the socket.
- Step 2** Press the steam button and keep it pressed in until all pressure is gone from the boiler.
- Step 3** Unscrew the safety fill cap carefully by turning it counter clockwise, so all remaining steam can escape. When all hissing has stopped and the last steam has dis-

appeared you can remove the safety cap. Let the appliance cool down.

ATTENTION : Let the appliance cool down for 15 minutes before refilling it. Filling the appliance when it is still hot can cause the water to splash out and cause burns. Therefore always be very careful when filling the appliance and opening the safety fill cap. The safety fill cap can get very hot during use and the escaping steam can cause burns.

- Step 4** Let the steam cleaner cool down for 15 minutes before filling it again.
- Step 5** Fill the water tank by using the funnel.
- Step 6** Place the safety fill cap bag on the unit by turning it clockwise.
- Step 7** Place the plug in the socket.

Using the steam cleaner with floor brush

Step 1 Place the extension tubes on the handle of the flexible tube. To connect the extension tubes to the handle or to each other press the button so it fits into the hole. To disconnect, press the button again and pull the two parts apart.

NOTE : Connect the floor brush to the tubes by using the angle adaptor.

Step 2 When the angle adaptor isn't attached to the floor brush, keep the brush with the bristles up in your left hand. Turn the angle adaptor downward and place it in the opening at the back of the floor brush. Now turn the angle adaptor 180°.

Step 3 Place the plug in the socket. To heat up cold water will take about 8-10 minutes. When using hot water the heat up time will shorten. Attach a cloth to the floor brush. You should use a white terry cloth to absorb dirt and to protect delicate surfaces. This can also be used to clean vertical surfaces.

IMPORTANT : when the cloth is too thin, the bristles may break through the cloth. When you don't have a thick cloth available use two cloths.

ATTACHING THE ACCESSORIES TO THE FLEXIBLE TUBE

Squeegee

Very useful for cleaning large windows, plastic material, ceramics, tiles or marble surfaces. How to use? Place the squeegee on the handle or use the extension tubes for hard to reach places. Steam abundantly, clean with a soft sponge and remove excess water and dirt with the squeegee.

ATTENTION : prevent sudden temperature changes when cleaning the windows to prevent glass breaking.

Concentrator

Very efficient for cleaning hard to reach places. Ideal for radiators, doorposts, roll-down shutters or sanitary fixtures. The concentrator fits directly on the handle and can also be used with the extension tubes.

Detail brushes

Place the detail brushes on the concentrator, which can be connected directly on the

handle or on the extension tubes. Can be used to clean seams of tiles, ceramics or marble.

TIPS

Water

- Use tap water.
- When tap water is too hard, use distilled water when you clean steam clean materials with a light colour to prevent stains caused by scale.

IMPORTANT : Don't add detergent, perfumes, oils or other chemicals to the water. Use tap water or distilled water when the tap water is too hard.

Temperature

The temperature of the steam at the end of the concentrator is about 104°C to 116°C. At a distance of 25 cm from the end of the concentrator the temperature is about 38°C.

Use of cloths

- Use white clothes of 100 % pure cotton terry cloth for the best result.
- Take a white terry cloth: dimensions about 20 cm x 42,5 cm.
- Place the floor brush on the cloth and fold the cloth around both smallest sides of the brush. Make sure the long sides of the brush will not be covered by the cloth.
- Attach the cloth under the hooks on top of the brush.
- The use of a cloth is necessary to absorb moisture and dirt. Always use dry cloths. Wash the cloths with a strong detergent and bleach.
- When using a wash softener during washing, the scent of the wash softener will be spread during steaming.

ATTENTION : The cloth around the brush can become very hot and cause burns. Only touch the cloth when it has cooled down.

Working efficiently

- Clean vertical surfaces always from the top down, this way the dirty water cannot soil already cleaned surfaces.
- Avoid moving the brush back and forth during cleaning.
- Use the detail brushes first for cleaning hard to reach places and corners.
- Remove dirt as quickly as possible, otherwise it will dry out and get stuck to the surface again.

ADVICE CONCERNING THE USE OF THE STEAM SHARK WOOD, VINYL AND MARBLE FLOORS

Use the floor brush with a white cloth. Move the brush as you are mopping. When the

cloth is soiled, allow to cool, then turn the cloth over or replace it with a clean cloth. If you are working on a very dirty area, you can move the brush over the area slowly, several times. If it is a wood floor, move fast to avoid heat or moisture build up in the wood. By cleaning with the cloth over the brush, you will not affect the shine on the floor. To strip wax

Use floor brush for open areas, detail brush for corners or tight areas – no towel, slow strokes. Work a small area at a time – remove the emulsified wax from the floor. When all of the wax has been stripped, immediately clean the floor and brushes with water before residue has a chance to harden on them. Go back over the stripped area with the floor brush with a towel to remove any remaining residue before waxing.

TO CLEAN WAXED FLOORS

Wrap clean towel around the floor brush, brush quickly. This will cause the dirt to be removed, but not the wax.

VINYL FLOORS

Do not allow the heat to build up on any kind of vinyl, since it can soften it enough to affect its texture. Work fast on vinyl.

TILE FLOORS

Use the concentrator with the detail brush attached to an extension. Have the floor brush with cloth attached ready as well. Clean the grout between the tiles with the detail brush. Remove the detail brush and attach the floor brush, move the brush across the floor to clean the tile and remove excess moisture and residue. For areas of tile that are very dirty, remove the towel and agitate with the brush. Do not let the area dry before you wipe with a towel.

SPOT CLEANING (CARPETS)

Use the concentrator with or without the detail brush. Move slowly over the soiled area, allowing the steam to penetrate. Agitate with detail brush or clean towel. Dab the spot with the towel (do not rub). Repeat as necessary to remove stain. Vacuum only after the carpet has completely dried.

Always test colour fastness of carpet in an inconspicuous area before cleaning. If your steam cleaner fails to remove stubborn stains a commercially available carpet shampoo may be required.

Do not add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use.

UPHOLSTERY

Use the floor brush attached directly to the hand grip with a clean white terry cloth. Use fast, light strokes to avoid getting the fabric wet. Be patient with stubborn spots. Work on a spot gently for no more than a minute at a time, then wait five minutes for the area to dry and repeat. Use circular movements or back-and-forth and side-to-

side movements to get all sides of the surface fibres then blot with a towel. Finish by brushing in one direction to will give the fabric a uniform appearance.

Caution : always determine the colour-fastness on any fabric-especially with reds or blues- by taking a clean, moist, hand towel and gently rubbing a small area as far down on the back or other out of the way place on the furniture as possible. If colour comes off on the towel, you may need to have the piece dry cleaned.

WINDOW, GLASS SURFACES AND MIRRORS

Use the dual edge glass and tile squeegee. Work with the vapor jet on using the top to bottom movements. Use the squeegee with the vapor off to clean the water from the glass. To do this without leaving streaks, use lateral movements from the top to the bottom of the surface.

FIBERGLASS OR STAINLESS STEEL SURFACES

Use the floor brush or detail brush. Slowly move the brush over the surface to be cleaned. The vapor will emulsify the dirt and grease on the surface. Follow behind with a terry cloth towel over the brush to remove excess moisture and residue.

TIP : an old idea for polishing stainless steel is to wipe it down with seltzer soda water after it is cleaned.

SOAP SCUM

Soap scum dissolves almost immediately under a combination of heat and moisture. Rinse the surface with a small amount of water afterwards or go back over it once more with a clean terry cloth towel.

NOTE : soap scum sometimes will develop a hard surface from waterborne minerals. If this is the case, use the floor brush with no towel first to break up this surface – or spray or wipe first with lemon, vinegar or seltzer soda water to soften the minerals. Moving too slowly can dry out the soap scum and cause it to granulate on the surface. The surface will have a gritty feel. If this happens, apply vapor to the surface with the open brush again and re-clean.

GARDEN FURNITURE

Use any of the brushes depending on the surface area. Work quickly when cleaning resin outdoor furniture. Finish by wiping with a towel.

BLINDS

Use the detail brush to clean blinds. Move the brush over the surface, allowing enough time for the vapor to penetrate. Work quickly on PVC blinds. Test for colour fastness on fabric blinds before using. Finish by wiping with a towel.

BATHROOM AREAS

To clean the bathtub or shower area, use the detail brush for grout, shower door tracks, hard to get areas and heavily soiled areas. The dual edge window/tile squeegee

will be the most efficient way to clean the rest of the area. Allow plenty of time for the heat to penetrate the surface. This is especially helpful in the shower area if there is tile or grout. Wipe with towel.

Removal of soap scum on tile, grout, and shower doors is also easier with the steam cleaner.

To clean sanitary fixtures, use the concentrator with or without detail brush. Use a terry cloth towel or paper towel to wipe up excess moisture and residue.

To clean the sink and faucets, use detail brush then finish by wiping with a towel.

EXTERIOR AREAS

To clean inside your car, use the floor brush with a terry cloth towel attached to clean upholstery and interior areas, just as in the home. You should not expose the bristles to leather – use only the brush with the terry cloth attached. For Detailing the wheels, use the concentrator and the detail brush. Exterior windows are cleaned best by applying the vapor with the concentrator and following with a paper towel.

To clean bicycles, use the detail brush.

To clean equipment, use the detail brush, depending on the surface area. Finish by wiping down with a towel.

ARTIFICIAL PLANTS

Use the concentrator with a brush attached to blow off the dust and dirt.

CLOTHING

A vapor cleaning system is excellent for removing wrinkles from fabric. Simply “vaporize” the surface from a distance (30-45 cm). The dry vapor removes wrinkles without leaving the fabric wet like ordinary fabric steamers do.

NICOTINE AND TAR

Nicotine and tar dissolves at high temperatures and becomes a light yellow oil that has the consistency of sewing machine oil. When the nicotine/tar film is touched by a hot terry cloth clipped over the floor brush, it immediately dissolves and flows into the towel. You can remove it from flat surfaces as fast as you can move the brush over the surface.

REMOVING WAX, TAR, ETC.

Many stains are only stuck on the surface of materials and can be easily and quickly removed by “blowing” excess material away from the surface from the side. This is accomplished by using the concentrator. Hold the terry cloth to the side to catch the loose residue as it is blown by the concentrator.

NOTE : always vacuum any loose residue off the surface before you apply vapor to it.

REFRIGERATOR

Use the concentrator to blow away dirt in the ice machine and on door seals. The

vapor will not dry out or crack the seals as chemicals often do. Can openers and other kitchen equipment can be easily cleaned with the detail brush to get into all the nooks and crannies. Mould stains around door gaskets can be removed with the detail brush.

NOTE : when cleaning small electrical appliances always unplug them from outlet before cleaning. To clean counter tops, use the floor brush with a terry cloth attached. For heavily soiled areas, use the brush without the terry cloth towel first in order to loosen the debris, then follow with a terry cloth attached to finish.

NOTE : Wipe with a towel immediately before the cleaned area dries. When cleaning the oven, use the detail brush to clean around the elements and drip trays. Use the detail brush for cracks, crevices and hard to reach areas.

HINTS

The steam cleaner has many uses that have not been mentioned. This was meant only to give you a general idea of what can be achieved with the unit. It is most helpful to always have a terry cloth or paper towel ready to use for removal of moisture and residue. 100% white cotton towels work best. You can clean the brushes with your steam cleaner. To clean the floor brush, hold at one end and use the concentrator to simply blow off dirt into the garbage can. When cleaning the detail brush, use a pair of pliers to hold and blow dirt as above or place in the basket of your dishwasher.

CARE AND MAINTENANCE

If you consistently use demineralized or distilled water, cleaning the tank is unnecessary.

RINSING OUT THE STEAM CLEANER

Normally, a periodic rinse of your steam cleaner will free it from deposits. This is recommended every 10 – 15 tankfulls, to free up any scale deposits from the tank. Fill the boiler with water and shake the cleaner vigorously. Tilt the cleaner upside down to empty the boiler of water and any scale deposits.

DESCALING YOUR STEAM CLEANER

If the tap water in your area contains a high level of calcium deposits and you have been using tap water to do your steam cleaning you should descale your unit after 10 – 15 tankfulls.

Step 1 Unplug the steam cleaner from the power source before you descale the boiler. Allow to cool.

Step 2 Fill the boiler with 1 part vinegar and 4 parts water and leave overnight or for a period of approximately 8 hours. Do not screw the safety/filler cap onto the steam cleaner while you are descaling the boiler. Do not use the steam cleaner while descaling solution is inside the boiler.

Step 3 After the period of soaking, turn the steam cleaner upside down to empty solution from the boiler. Due to the fact that a small amount of solution will be left

in the boiler, it is necessary to rinse the boiler out with clean water 2 or 3 times. Your steam cleaner is now ready for use.

ATTACHING THE SHOULDER STRAP

Using the detachable shoulder strap allows for greater freedom of movement when both hands are needed for various cleaning tasks.

To attach the shoulder strap to the steam cleaner, simply snap the shoulder strap hooks onto the connection rings on the unit body.

When using the steam cleaner with the shoulder strap, avoid rocking or tilting the unit excessively as this may cause water to enter the hose and be discharged along with the steam.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha

fabricado.

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Asegúrese que el cable no entre en contacto con superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o de llenar el depósito de agua (quitando la tapa de seguridad). Enrolle el cable sin apretar alrededor del aparato antes de guardarlo.
- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente al llenar la unidad con agua, al vaciarla o cuando no la usa. Abra el tapón de seguridad del depósito de agua poco a poco, para que cualquier vapor residual pueda

salir gradualmente.

- Si el aparato lo usan niños o se usa cerca de ellos es necesaria una vigilancia estricta. No deje la unidad desatendida cuando el enchufe está insertado en la toma de corriente.
- El contacto con piezas de metal caliente, agua caliente o vapor puede causar quemaduras. Sea extremadamente cuidadoso al vaciar la unidad, pues todavía puede haber agua caliente en la unidad. No rociar nunca vapor en dirección a las personas. El vapor está muy caliente y puede causar quemaduras.
- No use el aparato cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- En el limpiador no debe utilizar productos químicos u otras sustancias, aparte de agua, que puedan dañar la unidad y anular la garantía.
- Nunca apunte con el vapor hacia componentes eléctricos como el interior de un horno.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.

Para evitar riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

1. No tire del cable, ni utilice el cable como asa. No pase el cable por una puerta o alrededor de esquinas o bordes afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
2. No utilice cables alargadores ni tomas de corriente

con capacidad eléctrica inadecuada.

3. Apague completamente la unidad antes de retirar el enchufe de la toma de corriente.
4. No tire del cable, sino del enchufe, para sacarlo de la pared.
5. Nunca toque el limpiador o el enchufe con las manos mojadas. No utilice el aparato sin llevar guantes.
6. No inserte objetos en las aberturas. No utilice el aparato si hay una abertura bloqueada.
7. Mantenga el aparato en un lugar fresco y seco.
8. Utilice el aparato en un lugar bien iluminado.
9. No gire nunca el aparato a los lados mientras lo usa. Nunca apunte con el vapor hacia personas, animales o plantas.
10. No agregue detergente, perfume, aceite o productos químicos al agua, pues puede dañar el aparato. Si el agua tiene mucha cal utilice agua del grifo o agua destilada.
11. Para evitar sobrecargas, no use una segunda unidad en la misma toma de corriente.
12. Si es absolutamente necesario un cable alargador, debe tener una toma de tierra adecuada para por lo menos 15 amperios. Los cables de menos amperios pueden recalentarse. Asegúrese de que no pueda nadie caerse sobre el cable.
13. No deje el aparato desatendido cuando el enchufe está en la toma de contacto.

ATENCIÓN: saque siempre el agua de condensación

de la manguera cuando el aparato no se utiliza durante mucho tiempo. El tubo se puede vaciar en un recipiente o desagüe pulsando el botón del interruptor. Cuando la manguera está vacía, se puede utilizar de nuevo. No mantenga la manguera dirigida a personas, animales o plantas.

PIEZAS Y ESPECIFICACIONES

1. Interruptor en el mango
2. Luz roja/luz verde
3. Tapa de seguridad
4. Asa
5. Manguera de vapor
6. Tubos alargadores (2)
7. Cepillo para suelos
8. Cepillo
9. Limpiador de vidrios y azulejos
10. Lanza de plástico
11. Correa de transporte
12. Pieza intermedia angular
13. Embudo de llenado
14. Ajuste de vapor



Especificaciones técnicas

Voltaje: 230 V – 50 Hz

Potencia: 2000 W

Capacidad de agua: 1,2 l

Temperatura máxima del vapor: 116°C

Generador de vapor: acero inoxidable

CARACTERÍSTICAS

1. Sin productos químicos ni detergentes. Sólo agregar agua.
2. Liviano y portátil.
3. Hervidor de acero inoxidable: anticorrosivo, hervidor de acero inoxidable 18/10. Construcción con soldadura autógena.

4. A prueba de golpes.
5. Accesorios para varias funciones, fácil de usar.
6. Para uso exterior e interior: baño, cocina, salón, esquinas para mascotas, electrodomésticos, automóviles, patios y ventanas.

Componentes

Luz roja: esta luz se encenderá cuando el cable de alimentación está conectado (230 V), y seguirá encendida hasta que se quite el cable de alimentación.

ATENCIÓN: Lea cuidadosamente las instrucciones para llenar el depósito de agua antes de abrir la tapa de seguridad. Pulse el interruptor del vapor y manténgalo pulsado hasta que salga toda la presión/vapor del hervidor.

ATENCIÓN: desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el depósito.

IMPORTANTE: no añadir detergente, perfume, aceite o cualquier otro producto químico al agua. Si el agua tiene mucha cal utilice agua del grifo o agua destilada.

Llenado de su LIMPIADOR A VAPOR CON AGUA

IMPORTANTE: Si no hay agua en el limpiador de vapor, no habrá vapor.

Paso 1 Saque el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el limpiador.

Paso 2 Gire la tapa de seguridad en sentido antihorario.

Paso 3 Ponga el embudo de llenado en el depósito y llénelo con 1,2 l de agua. No llene demasiado el depósito. Vuelva a poner el tapón de seguridad girándolo en sentido horario. El tiempo de calentamiento es de unos 8 a 10 minutos si llena el depósito con agua fría. Llenando con agua caliente se reduce el tiempo de calentamiento.

Paso 4 Inserte el enchufe en una toma de corriente estándar de 230 V. Se encenderá la luz de control.

Paso 5 Espere unos 8 a 10 minutos hasta que el vapor haya alcanzado la temperatura y la presión correctas.

Paso 6 Fije los accesorios deseados a la manguera flexible de vapor.

Paso 7 Al principio saldrá agua de la manguera: esto es perfectamente normal, se trata del agua no caliente de la manguera.

ATENCIÓN: quite siempre el agua de condensación de la manguera antes del uso o cuando no utilice el aparato durante mucho tiempo. La manguera se puede vaciar en un recipiente o desagüe pulsando el botón del interruptor. Cuando la manguera está vacía se puede utilizar de nuevo. No dirija la manguera hacia personas, animales o plantas.

IMPORTANTE: asegúrese de que el enchufe no está en la toma de corriente al llenar

de agua por primera vez o al añadir agua.

ATENCIÓN: deje que el aparato se enfríe durante 15 minutos antes de llenarlo nuevamente. Si el aparato se vuelve a llenar cuando está todavía caliente, las primeras gotas de agua pueden salpicar hacia arriba. Tenga mucho cuidado al abrir la tapa de seguridad: la tapa puede calentarse durante el uso y el vapor que escapa puede causar quemaduras.

RECARGA DEL LIMPIADOR DE VAPOR CON AGUA

Paso 1 Quite el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

Paso 2 Pulse el interruptor del vapor y manténgalo pulsado hasta que salga toda la presión del hervidor.

Paso 3 Gire suavemente la tapa de seguridad en sentido antihorario, para que pueda escapar todo el vapor residual. Cuando el silbido se para y desaparece todo el vapor puede quitar el tapón de seguridad. Deje que el aparato se enfríe.

ATENCIÓN: deje que el aparato se enfríe durante 15 minutos antes de llenarlo nuevamente. Si el aparato está todavía caliente, el agua puede borbotear al llenarlo y causar quemaduras. Por lo tanto, tenga mucho cuidado al llenar el aparato y al abrir la tapa de seguridad. El tapón de seguridad puede calentarse mucho durante el uso, y el vapor que escapa puede causar quemaduras.

Paso 4 Deje que el limpiador de vapor se enfríe durante 15 minutos antes de llenar la unidad con agua nuevamente.

Paso 5 Llene el depósito de agua con el embudo de llenado.

Paso 6 Ponga otra vez la tapa de seguridad en el aparato atornillando en sentido horario.

Paso 7 Inserte el enchufe en la toma de corriente.

USO DEL CONTROL DEL VAPOR

El limpiador tiene un control del vapor en el mango. Así puede ajustar la cantidad de vapor cuando sea necesario.

Para aumentar el vapor gire el botón en sentido antihorario.

Para reducir el vapor gire el botón en sentido horario.

USO DEL LIMPIADOR A VAPOR CON EL CEPILLO PARA SUELOS

Paso 1 Coloque un tubo alargador en el asa de la manguera flexible. Para fijar los tubos alargadores uno con otro o fijar el asa, es suficiente pulsar el botón para que encaje en el agujero. Para desbloquearlo, pulse nuevamente el botón y separe las dos partes.

ATENCIÓN: Coloque el cepillo en el tubo alargador con ayuda de la pieza angular intermedia.

Paso 2 Si la pieza angular intermedia no encaja en el cepillo para suelos, sostenga el cepillo con las cerdas hacia arriba en la mano izquierda. Baje la pieza intermedia e insértela dentro de la abertura de la parte posterior del cepillo. A continuación, gire la pieza intermedia 180°.

Paso 3 Inserte el enchufe en la toma de corriente. El tiempo de calentamiento del agua fría es de unos 8 a 10 minutos. El uso de agua caliente reduce el tiempo de calentamiento.

Paso 4 Colocación de una balleta al cepillo para suelos. Como paño puede utilizar felpa blanca para absorber la suciedad y proteger las superficies delicadas. También puede usarse para limpiar superficies lavables verticales.

IMPORTANTE: Si el paño es demasiado delgado las cerdas del cepillo pueden atravesarlo. Si no tiene felpa gruesa a mano, utilice 2 balletas.

Colocación de los accesorios en la manguera flexible

Limpiador de ventanas y azulejos

Muy útil para limpiar grandes ventanas, material plástico, cerámica, superficies embaldosadas o de mármol. ¿Cómo se usa? Coloque el limpiador de azulejos en el asa o utilice los tubos alargadores para llegar a las superficies de difícil acceso. Rocíe vapor abundantemente, limpiando con la esponja suave y retire luego el exceso de agua y suciedad con el limpia-cristales.

ATENCIÓN: evite los cambios bruscos de temperatura al lavar las ventanas para evitar la rotura del vidrio.

Lanza de plástico

Muy útil para limpiar superficies difíciles de alcanzar. Ideal para radiadores, diversos estilos de puertas o ventanas, contraventanas y sanitarios. La lanza se adapta directamente en el mango y se puede utilizar con los tubos alargadores.

Cepillo pequeño

Instrucciones: Coloque el cepillo pequeño en la lanza, que se puede poner directamente en el asa o los tubos alargadores. Conveniente para limpiar las juntas entre azulejos, cerámica y mármol.

Consejos

Agua

- Use agua del grifo
- Si hay mucha cal en el agua, debe usar agua desmineralizada/destilada al rociar materiales de colores claros, para evitar manchas de cal.

IMPORTANTE: no añadir detergente, perfume, aceite u otros productos químicos al agua. Utilice agua del grifo o agua destilada si hay mucha cal en el agua.

Temperatura

- La temperatura del vapor en la punta de la lanza está entre 104°C y 116°C.
- A una distancia de 25 cm desde la punta de la lanza la temperatura baja a 38°C.

Uso de balletas

- Para obtener mejores resultados use balletas blancas de algodón 100%.
 - Tome una ballesta blanca de felpa de dimensiones aproximadas de 20 cm x 42,5 cm.
 - Coloque el cepillo para suelos y doble la ballesta por ambos lados estrechamente alrededor del cepillo.
 - Luego coloque la ballesta debajo de los ganchos en la parte superior del cepillo para suelos.
 - El uso de una ballesta es necesario para absorber la humedad y suciedad. Use siempre balletas secas. Una ballesta húmeda puede extender las manchas de suciedad.
 - Lave los balletas con un detergente fuerte y lejía.
 - Si lava con suavizante, el olor del suavizante se propaga.
- ATENCIÓN:* la ballesta alrededor del cepillo puede estar muy caliente y provocar quemaduras. No toque la ballesta hasta que se haya enfriado.

Trabajar de manera eficiente

- Limpie las superficies verticales siempre desde arriba hacia abajo para que el agua sucia no ensucie de nuevo las superficies limpias.
- Evite mover el cepillo hacia adelante y hacia atrás durante la limpieza.
- Comience con el cepillo pequeño para limpiar lugares y esquinas de difícil acceso.
- Limpie la suciedad lo antes posible, de lo contrario se seca y se acumula otra vez en la superficie.

CONSEJOS PARA EL USO

SUELOS DE MADERA, VINILO Y MÁRMOL

Utilice el cepillo para suelos con una ballesta alrededor. Mueva el cepillo como al fregar. Si la ballesta está sucia puede darle la vuelta o reemplazarla por una ballesta nueva. Si la superficie está muy sucia, puede aplicar varias veces el cepillo lentamente sobre la superficie. En suelos de madera debe mover la ballesta lo más deprisa posible para evitar que el calor o la humedad penetren en la madera. Usando una ballesta no daña el brillo del suelo.

Para eliminar cera: utilice el cepillo para suelos en espacios abiertos, y el cepillo pequeño para rincones o espacios pequeños - sin paño, con movimiento lento. Limpie siempre las piezas pequeñas y elimine la cera del piso. Cuando haya retirado todo limpie inmediatamente el suelo y los cepillos con agua para evitar residuos pegados. Entonces vuelva a limpiar el suelo con el cepillo para el suelo y un paño, para eliminar

los residuos antes de fregar el suelo.

Limpieza de suelos encerados: envuelva una balleta limpia alrededor del cepillo para el suelo con movimientos rápidos. Así elimina la suciedad pero no la cera.

Suelos de vinilo: evite que el calor penetre en el vinilo porque lo ablanda y afecta a la estructura del tejido. Así que debe trabajar con rapidez.

Suelos de baldosas: Utilice el cepillo pequeño con un tubo alargador. Limpie también el cepillo para suelos con una balleta. Limpie las juntas entre baldosas con el cepillo pequeño. Sustituya después el cepillo pequeño por el cepillo para suelos. Pase el cepillo por el suelo para limpiar las baldosas y eliminar los restos de humedad y residuos. Retire la balleta y pase el cepillo para limpiar las baldosas más sucias. No deje que los azulejos se sequen, debe secarlos con la balleta.

LIMPIEZA DE MANCHAS – ALFOMBRAS

Use la lanza, con o sin el cepillo pequeño. Limpie las manchas despacio para que el vapor pueda penetrar. Frote con un cepillo pequeño o una balleta limpia. Seque la mancha con una balleta (sin frotar). Repita esto si es necesario. Aspire solo cuando la alfombra esté completamente seca. Pruebe siempre la resistencia de los colores de la alfombra en un lugar poco visible antes limpiarla con el limpiador de vapor. Si no tiene éxito con el limpiador de vapor al eliminar las manchas difíciles, puede usar un detergente para alfombras disponible en el comercio. No añada detergente, perfume, aceite u otros productos químicos al agua. Pueden dañar la unidad y hacerla insegura.

Muebles

Coloque el cepillo para suelos directamente en el mango y utilice una balleta limpia de felpa blanca. Use movimientos rápidos y ligeros y evite que la balleta se moje. Sea paciente con manchas difíciles; trabaje sólo 1 minuto en la mancha, espere 5 minutos a que se seque y repita el proceso. Haga movimientos circulares horizontales y verticales para llegar a todas las fibras. Finalmente, cepille en una dirección para dar al tejido un aspecto uniforme.

PRECAUCIÓN: revise siempre la solidez de los colores de cualquier tejido, especialmente con los colores rojo y azul, frotando suavemente con una balleta limpia y húmeda y caliente en un lugar poco visible. Si el color se apaga en la tela, lo mejor es la limpieza en seco.

CRISTALES, SUPERFICIES ACRISTALADAS Y ESPEJOS

Utilice un limpiador para cristales y azulejos. Utilice el chorro de vapor y muévelo de arriba a abajo. Utilice el limpiador de cristales y azulejos sin chorro de vapor para secar el cristal. Haga movimientos de arriba hacia abajo para no dejar rayas.

SUPERFICIES DE FIBRA DE VIDRIO O ACERO INOXIDABLE

Utilice el cepillo para suelos o el cepillo pequeño. Mueva lentamente el cepillo sobre la superficie a limpiar. El vapor emulsiona la suciedad y la grasa en la superficie. Aplique luego el cepillo con una ballesta de felpa para quitar la humedad y los residuos.

CONSEJO: puede utilizar agua de Selter para limpiar los residuos de acero inoxidable después de limpiar.

RESIDUOS DE JABÓN

Los residuos de jabón se disuelven casi inmediatamente con una combinación de calor y humedad. Después limpie la superficie con un poco de agua o una ballesta de felpa limpia.

ATENCIÓN: Los residuos de jabón pueden a veces formar una costra dura por los minerales del agua. En este caso, use el cepillo para suelos para suavizar la superficie o rocíe primero con limón, vinagre o agua Selters para suavizar los minerales. Haga movimientos rápidos para evitar que el jabón se seque y forme grumos que hagan la superficie rugosa al tacto. Rocíe vapor de nuevo sobre la superficie con el cepillo abierto y limpie de nuevo.

MUEBLES DE JARDÍN

Utilice cualquiera de los cepillos, dependiendo de la superficie a limpiar. Trabaje con rapidez al limpiar la resina de los muebles.

PERSIANAS

Utilice el cepillo pequeño. Páselo sobre la superficie hasta que el vapor de agua haya penetrado. Trabaje deprisa con persianas de PVC. Pruebe primero la resistencia de los colores.

BAÑOS

Para baños pequeños utilice el cepillo pequeño para juntas, puertas de ducha, lugares difíciles de alcanzar o lugares muy sucios. Use el limpiador de cristales y azulejos para limpiar el resto. Espere siempre hasta que el vapor de agua haya penetrado en la superficie. Esto es especialmente útil para azulejos o juntas en la zona de la ducha. Con el limpiador de vapor es más fácil quitar los residuos de jabón de los azulejos, juntas o puertas de ducha. Para limpiar instalaciones sanitarias, se debe utilizar la lanza con o sin el cepillo pequeño.

Use una ballesta de felpa o de papel para limpiar el exceso de humedad y los residuos. Utilice el cepillo pequeño para limpiar el fregadero y los grifos.

ESPACIOS AL AIRE LIBRE

Para limpiar el interior y la tapicería de su coche use el cepillo para suelos con una ballesta de felpa. Asegúrese de que las cerdas no entren en contacto directo con el cuero o piel, y use el cepillo sólo con una ballesta alrededor. Utilice la lanza y el cepillo pequeño para las ruedas. Para limpiar el exterior de las ventanas es mejor rociar vapor

con la lanza y después limpiar con una toalla de papel. Para bicicletas use el cepillo pequeño. Para limpiar los accesorios utilice el cepillo pequeño, dependiendo de la superficie.

PLANTAS ARTIFICIALES

Utilice la lanza sin cepillo para quitar el polvo y la suciedad.

ROPA

La limpieza con vapor es ideal para eliminar las arrugas de las telas. Rocíe vapor por la superficie desde una distancia de unos 30 a 45 cm. El vapor seco elimina las arrugas sin mojar la tela.

NICOTINA Y ALQUITRÁN

La nicotina y el alquitrán se disuelven a altas temperaturas y se transforman en un aceite de color amarillo claro de igual consistencia que el aceite para máquinas de coser. Cuando la nicotina/alquitrán entra en contacto con una balleta caliente se disuelve y la tela lo absorbe inmediatamente. Para eliminar capas de superficies planas, mueva el cepillo lo más deprisa posible.

ELIMINACIÓN DE CERA, ALQUITRÁN, ETC.

Hay muchas manchas pegadas a la superficie de los materiales que se puede eliminar fácil y rápidamente usando uso de la lanza para “soplar” vapor. Tenga lista la balleta de felpa para capturar los residuos sopladados con la lanza.

Atención: elimine con la aspiradora todas las partículas sueltas antes de rociar vapor.

REFRIGERADOR

Utilice la lanza para eliminar la suciedad del refrigerador y las juntas de la puerta. El vapor no se seca ni daña las juntas como muchos productos químicos. Los abrelatas y otros utensilios de cocina se pueden limpiar fácilmente con el cepillo pequeño en la lanza para llegar a todas las esquinas y lugares escondidos. Las manchas alrededor de las juntas de las puertas se pueden quitar con el cepillo pequeño.

Atención: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar electrodomésticos pequeños. Para limpiar la parte superior de las encimeras, utilice el cepillo para suelos con una balleta de felpa. Para zonas muy sucias use primero el cepillo sin paño y después con paño.

ATENCIÓN: Seque inmediatamente las zonas que acaba de limpiar. Para la limpieza del horno use el cepillo pequeño para los accesorios y la rejilla. Utilice el cepillo pequeño para desconchones, grietas y lugares de difícil acceso.

CONSEJOS:

El limpiador de vapor también se puede utilizar para muchas otras cosas. El resumen anterior es sólo para darle una idea de las posibilidades. El uso de los accesorios y cepillos es universal en la mayoría de los casos. Siempre es útil tener a mano una

balleta de felpa o papel que quitar la humedad y los residuos. Para obtener los mejores resultados utilice balletas blancas de algodón 100%. Puede limpiar los cepillos con el limpiador de vapor. Sujete el cepillo para suelos y utilice la lanza para soplar el polvo directamente al cubo de la basura. Utilice unas pinzas para sujetar el cepillo pequeño y sople la tierra como con el cepillo para suelos. También puede poner el cepillo pequeño en el lavavajillas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si utiliza agua desmineralizada o destilada no es necesario limpiar el depósito.

LAVADO DEL LIMPIADOR A VAPOR:

Se recomienda lavar el limpiador tras unos 10 a 15 llenados para evitar acumulaciones en el depósito. Llene el aparato con agua y agite enérgicamente. Mantenga la unidad boca abajo para eliminar el agua y eliminar los posibles depósitos acumulados.

PARA DESCALCIFICAR EL LIMPIADOR:

Se debe descalcificar el aparato después de 10-15 llenados si el agua del grifo de su zona tiene mucho de calcio.

Paso 1 Saque el enchufe de la toma de corriente antes de descalcificar el hervidor.

Paso 2 Llene el depósito con una parte de vinagre y cuatro partes de agua y déjelo reposar durante unas 8 horas. No desenrosque el tapón de seguridad durante la descalcificación del hervidor. No utilice el limpiador de vapor si queda solución descalcificadora en el depósito.

Paso 3 Después de dejarlo remojando unas 8 horas saque el producto descalcificador y ponga el aparato boca abajo. Enjuague el depósito de 2 a 3 veces con agua limpia para eliminar los residuos del descalcificador. Su limpiador a vapor está listo para su uso.

COLOCAR LA CORREA

Gracias a la correa se pueden tener ambas manos libres para limpiar. Para fijar la correa encaje los ganchos en los anillos del aparato. Cuando se utiliza el limpiador de vapor con la correa no se debe mantener en posición inclinada ni sacudirlo. Esto evita que el agua entre en la manguera y salga junto con el vapor.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.

- Před prvním použitím si pozorně přečtete všechny instrukce.
- Před použitím zkontrolujte zda napětí Vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Nedovolte, aby přívodní kabel ležel na horkých plochách, nebo se ohýbal přes roh stolu, nebo pracovního pultu.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud má poškozený přívodní kabel, nebo zástrčku, nebo přístroj nepracuje správně, či je jinak poškozen. V takových případech svěřte opravu nejbližšímu odbornému servisu.
- V přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
- Použití jiného, než výrobcem doporučeného příslušenství, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo jinému úrazu.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo chcete připojovat, či odpojovat příslušenství, nebo provádět údržbu, odpojte přístroj od elektrické sítě. Nastavte všechny přepínače do polohy vypnuto a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy nevytahujte zástrčku tažením za kabel.
- Zapnutý přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.
- Nikdy přístroj neumísťujte v blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, nebo na místo, kde by mohl přijít do styku s jiným horkým přístrojem.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte přístroj pouze k účelu, ke kterému je určený.
- Vždy používejte přístroj na stabilním, suchém a rovném místě.

- Příklad je určený pouze pro použití v domácnosti. Výrobce nemůže ručit za škody vzniklé nesprávným použitím přístroje, nebo nedodržením zde uvedených instrukcí.
- Veškeré opravy by měl provádět pouze výrobce, nebo jeho autorizované servis.
- Nikdy neponořujte přístroj, přívodní kabel ani zástrčku do vody, či jiné tekutiny.
- Dbejte na to, aby se děti nedotýkali přívodního kabelu a zástrčky.
- Dbejte na to, aby se kabel nedotýkal horkých částí přístroje, jiných zdrojů tepla, nebo aby se neohýbal o ostré rohy.
- Před prvním použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Příklad zapojíte pouze do správně uzemněné elektrické zásuvky..
- Vždy se ujistěte, že se kabel nedotýká horkých částí. Před uskladněním, nebo doplnění vody do přístroje, nechejte přístroj vždy asi 15 minut úplně vychladnout. Přívodní kabel můžete pro lepší uskladnění volně omotat kolem přístroje.
- Před doplňováním vody vždy přístroj úplně odpojte od elektrické sítě. Otvírejte pomalu pojistný ventil tak, aby případná zbytková pára mohla pomalu uniknout.
- Zvýšené opatrnosti dbejte v přítomnosti dětí. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je stále zapojený do elektrické sítě.
- Kontakt s horkými kovovými částmi, horkou vodou,

nebo párou, může způsobit popáleniny. Buďte velmi opatrní při vyprazdňování přístroje, protože uvnitř může být stále horká voda. Nikdy nemiřte proudem páry na jiné osoby. Pára je velmi horká a může způsobit popálení.

- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti vznětlivých a výbušných látek.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE** a do přístroje nenalívejte žádné chemické prostředky, nebo jiné tekutiny než je voda. Mohli byste přístroj poškodit a na takové poškození se nevztahuje záruka.
- Páru nikdy nepoužívejte na jiné elektrické přístroje, či jejich části, které obsahují elektrické součásti – například uvnitř trouby apod.

Abyste předešli možnosti vzniku požáru, elektrickému zkratu, nebo zraněním:

1. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství dodávané výrobcem.
2. **NETAHEJTE** za kabel; nepoužívejte kabel jako poutko. **NEZAVÍREJTE** kabel mezi dveře, nebo jej neohýbejte okolo rohů, nebo ostrých hran. Mějte kabel vždy mimo horké plochy.
3. Používejte prodlužovací kabel s odpovídajícími elektrickými parametry.
4. Nikdy nadržte přístroj, nebo zástrčku v mokrých rukách. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud nemáte boty.

5. NESTRKEJTE do otvorů přístroje žádné předměty. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou jeho otvory ucpané.
6. Uschovávejte přístroj na suché a chladné místo.
7. Používejte přístroj v dobře osvětleném prostředí.
8. Během používání přístroj nepřeklápějte. Nikdy proudem páry nemiřte na lidi, zvířata, nebo rostliny.
9. Neponořujte přístroj do vody, ani jiných tekutin. Před doplňováním vody vždy přístroj nejdříve odpojte od elektrické sítě.
10. Nepřidávejte do vody v přístroji žádné čistící přísady, parfémy, oleje, nebo jiné chemikálie – mohli byste přístroj poškodit. Používejte pouze vodu z kohoutku, nebo destilovanou vodu (když je voda z kohoutku příliš tvrdá).
11. Nepoužívejte najednou dva přístroje v jedné elektrické zásuvce, aby nedošlo k přetížení sítě.
12. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je správně uzemněný a vhodný pro zatížení alespoň 15 Amp. Prodlužovací kabel s nižší hodnotou se bude přehřívat. Zajistěte, aby se nikdo o kabel nemohl zakopnout.
13. Pokud je přístroj zapojený do elektrické sítě, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.

POZOR: Před použitím vždy odstraňte z trubek zkondenzovanou vodu. Vodu můžete vylít do nádobky, nebo do dřezu stiskem tlačítka. Když je trubice prázdná, může být znovu použita. Nikdy trubicí nemiřte přímo na lidi, zvířata, nebo rostliny.

POPIS PŘÍSTROJE A SPECIFIKACE

1. Tlačítko ovládání na rukojeti
2. Červená a zelená kontrolka
3. Pojistný ventil nádoby
4. Rukojeť
5. Ohebná hadice vedoucí páru
6. Prodlužovací trubky
7. Podlahový kartáč
8. Malý kulatý kartáč
9. Stěrka
10. Úzký rohový nástavec
11. Popruh
12. Nástavec pro uchycení na trubku
13. Nálevka
14. Nastavení proudu páry



Technické údaje

Napětí: 230 V 50 Hz

Příkon: 2000 W

Objem nádoby: 1,2 l

Nejvyšší teplota páry: 116oC

Generátor páry: nerez ocel

VLASTNOSTI

1. Nepotřebujete žádné čisticí prostředky, nebo chemikálie. Pouze vodu.
2. Lehký a snadno přenosný přístroj.
3. Generátor páry z nerezové oceli.
4. Odolný proti nárazům.
5. Snadno použitelné víceúčelové příslušenství.
6. Pro použití uvnitř i venku: koupelny, kuchyně, obývací pokoje, klece pro zvířata, různé nástroje, auto, dvorek, okna, atd.

SOUČÁSTI PŘÍSTROJE

Červená kontrolka: rozsvítí se ihned po zapojení do elektrické zásuvky a bude svítit celou dobu, dokud opět zástrčku ze zásuvky nevytáhnete.

UPOZORNĚNÍ: Než odmontujete pojistný ventil nádoby, přečtěte si pozorně instrukce pro naplnění přístroje vodou. Stiskněte tlačítko páry a držte dokud z přístroje neunikne všechny pára a tlak.

UPOZORNĚNÍ: Před plněním přístroj vodou, vždy nejdříve přístroj odpojte od elektrické sítě.

DŮLEŽITĚ: Nepřidávejte žádné čisticí prostředky, parfémy, oleje ani jiné chemikálie. Používejte pouze vodu z kohoutku, nebo destilovanou vodu (pokud ta z kohoutku je příliš tvrdá).

NAPLNĚNÍ PŘÍSTROJE VODOU

Důležité: Pokud přístroji dojde voda, sám se vypne.

Krok 1: Před naplňováním přístroje vodou se ujistěte, že jste jej úplně odpojili od elektrické sítě.

Krok 2: Odšroubujte pojistný ventil nádoby otáčením proti směru hodinových ručiček.

Krok 3: Umístěte do otvoru nálevku a nalijte do nádoby přístroje 1,2 l vody. Nasad'te zpět pojistný ventil a zajistěte otáčením po směru hodinových ručiček. Doba nahřívání studené vody se pohybuje mezi 8 až 10 minutami. Pokud do přístroje nalijete teplou vodu, bude doba nahřívání kratší.

Krok 4: Zapojte zástrčku do uzemněné zásuvky 230V. Červená kontrolka na přístroji se rozsvítí.

Krok 5: Počkejte asi 8 - 10 minut, než se přístroj nahřeje na pracovní teplotu.

Krok 6: Nasad'te potřebný nástavec.

Krok 7: Ze začátku může jít z nástavce voda, to je úplně v pořádku a je to způsobené zatím neprohřátým vedením páry a trubkami.

POZOR: Před použitím vždy odstraňte z trubek zkondenzovanou vodu. Vodu můžete vylít do nádoby, nebo do dřezu stiskem tlačítka. Když je trubice prázdná, může být znovu použita. Nikdy trubicí nemiřte přímo na lidi, zvířata, nebo rostliny.

DŮLEŽITĚ: Vždy se před plněním vodou ujistěte, zda máte přístroj odpojený od elektrické sítě.

POZOR: Před doplňováním vody během používání přístroje vždy počkejte asi 15 minut, aby přístroj vychladl. Pokud byste nalivali vodu do ještě horkého přístroje, mohlo by dojít k vystříknutí vody ven. Při otevírání pojistného ventilu, buďte velmi opatrní: ventil může být horký a z nádoby může uniknout zbytková pára.

NASTAVENÍ PROUDU PÁRY

Váš parní čistič má možnost nastavení proudu páry i během práce. Otočný knoflík pro nastavení proudu páry se nachází přímo na rukojeti. Pro zvětšení proudu páry otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček. Pro zmenšení proudu páry otočte knoflíkem po směru hodinových ručiček.

DOPLNĚNÍ PŘÍSTROJE VODOU

Krok 1: Před naplňováním přístroje vodou se ujistěte, že jste jej úplně odpojili od elektrické sítě.

Krok 2: Stiskněte tlačítko ovládání pro uvolnění veškeré zbytkové páry a tlaku a počkejte, dokud všechna pára z přístroje neodejde.

Krok 3: Odšroubujte pojistný ventil nádoby otáčením proti směru hodinových ručiček. Ventil povolujte pomalu a opatrně a počkejte dokud neunikne všechny zbylá pára, pokud ještě nějaká začne kolem ventilu ucházet. Nechejte přístroj vychladnout.

POZOR: Před doplňováním vody během používání přístroje vždy počkejte asi 15 minut, aby přístroj vychladl. Pokud byste nalívali vodu do ještě horkého přístroje, mohlo by dojít k vystříknutí vody ven. Při otevírání pojistného ventilu, buďte velmi opatrní: ventil může být horký a z nádoby může uniknout zbytková pára.

Krok 4: Nechejte přístroj před doplňováním vody 15 minut vychladnout.

Krok 5: Pomocí nálevky doplňte do zásobníku vodu.

Krok 6: Nasad'te zpět pojistný ventil a zajistěte otáčením po směru hodinových ručiček.

Krok 7: Zapojte přístroj do elektrické zásuvky.

Použití parního čističe s podlahovým kartáčem

Krok 1: Nasad'te prodlužovací trubky na hadici. Abyste trubky spojili s hadicí i mezi sebou, musíte je sesadit tak, aby tlačítko na trubce vždy zapadlo do otvoru v druhém dílu a díly se tak spojily a zajistily. Pro rozpojení je nutné toto tlačítko zamáčknout a díly od sebe tažením rozpojit.

POZNÁMKA: Podlahový kartáč připojte na přístroj nasunutím na prodlužovací trubku.

Krok 2: Pokud je podlahový kartáč rozpojený, uchopte kartáč se štětinami do jedné ruky a adaptér do druhé a nasad'te adaptér na zadní část kartáče zasunutím západek do oček na kartáči a zacvakněte.

Krok 3: Zapojte přístroj do elektrické zásuvky. Počkejte asi 8 - 10 minut, než se přístroj nahřeje na pracovní teplotu. Pokud do přístroje nalijete teplou vodu, bude doba nahřívání kratší. Nasad'te na adaptér hadřík. Aby hadřík absorboval nečistoty a nepoškrábal hladké plochy, měly byste na čištění používat bílý froté hadřík. Tento nástavec můžete používat i na čištění svislých ploch.

DŮLEŽITÉ: pokud bude hadřík příliš tenký, může se stát, že jej štětiny propíchnou. Pokud tedy nemáte tlustější hadřík, dejte raději dva na sebe.

PŘIPOJOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ NA HADICI

Stěrka

Tento nástavec je velmi užitečný pro velké skleněné plochy, plastové díly, obklady,

dlažby a jiné podobné hladké stěny. Nasad'te tento nástavec přímo na rukojeť. Je také možné, v případě nedostupného místa, použít prodlužovací nástavce. Nejdříve napařte čistou plochu podle stupně znečištění a poté umyjte měkkou gumovou částí nástavce. Pak začněte od shora stírat špinu tvrdou stěrkou nástavce. Snažte se udržovat stěrku stále čistou, aby za ní nezůstávala špinavá šmouha a veškerá přebytečná voda byla čistě odstraněna.

UPOZORNĚNÍ: pokud čistíte skleněné plochy, vyvarujte se příliš rychlé změny teploty, aby sklo neprasklo. Zvláště při chladném počasí používejte menší množství páry.

Úzký rohový nástavec

Používá se na špatně dostupná místa pro lokální čištění malých ploch jako třeba žebra radiátorů, rohy oken a dveří, žaluzie a sanitární předměty, různé spáry apod. Pokud je to nutné, můžete použít i prodlužovací trubky.

Kulatý kartáček

Je určen k čištění menších, silně zašpiněných ploch a k odstranění mechanických nečistot

z prostor mezi dlaždicemi a obklady či různé plochy umyvadel, záchodů a kuchyňských

linek. Na kartáč netlačte silou, nechte působit nejprve páru.

RAMENNÍ POPRUH

Možnost použít ramenní popruh Vám dává velkou volnost při práci s parním čističem. Popruh je nutné zaháknout na příslušná očka na přístroji. Při používání přístroje s popruhem přes rameno se vyvarujte přílišnému houpání a naklání přístroje, protože by mohlo způsobit nalití vody do hadice a ta by pak mohla být vytlačena ven spolu s párou.

TIPY

Voda

- Používejte jen čistou užitkovou nebo pitnou vodu.
- Pokud máte příliš vápenitou vodu, použijte raději destilovanou. Vyhněte se tak nebezpečí skvrn na textilních materiálech či podlahách.

DŮLEŽITÉ: Nepřidávejte do vody žádné čisticí prostředky, voňavky, oleje nebo jiné chemikálie.

Teplota

- Na výstupu z pistole je mezi 104-116°C.
- Ve vzdálenosti 25cm od výstupu klesá teplota na 38°C.

Použití hadříků na podlahovém nástavci

- Pro dosažení nejlepších výsledků je dobré používat hadříky ze 100% bavlny.
- Použijte bílý froté hadřík o rozměrech asi 20 x 42,5 cm.
- Rozprostřete hadřík na zemi a položte na něj kartáč. Otočte hadřík kolem kratších stran kartáče a zajistěte jej na horní straně nástavce pomocí dvou svorek. Ujistěte se, že delší strany kartáče zůstaly volné.
- Použití hadříku je nutné, pro dosažení lepších výsledků čištění, protože hadřík absorbuje vlhkost a špínu. Vždy používejte suchý hadřík. Hadřík perte silným čisticím prostředkem a bělidlem.
- Pokud používáte aromatizovanou aviváž, nebude pak hadřík sát tak dobře a pára bude vůni ještě zesilovat.

UPOZORNĚNÍ: Během používání je hadřík na kartáči velmi horký. Dotýkejte se jej jedině, když dostatečně vychladne.

Pracujeme efektivně

- Svislé plochy čistěte vždy shora dolů, aby Vám stékající špína znovu nezašpinila již umyté plochy.
- Vyvarujte se opakovanému přejíždění čištěných ploch sem a tam.
- Nejdříve vyčistěte hůře dostupná místa jako jsou například rohy, spáry apod.
- Odstraňte špínu co nejrychleji, aby Vám znovu nezaschnula, než ji úplně setřete.

TIPY PRO PRÁCI S PARNÍM ČISTIČEM

DŘEVĚNÉ, PVC A MRAMOROVÉ PODLAHY

Použijte podlahový kartáč překrytý bílým hadříkem. Pohybuje kartáčem podobně jako při vytírání. Pokud je hadřík příliš zašpiněný, vypněte přístroj a počkejte až hadřík vychladne. Poté jej vyměňte za čistý. Pokud čistíte velmi znečištěný povrch, můžete kartáčem přes tato místa přejet několikrát pomalu za sebou pomaleji. Pokud čistíte dřevěnou podlahu, pohybuje kartáčem rychleji, abyste se vyhnuli tvorbě mokřích míst. Při čištění plastové podlahy také dávejte pozor, abyste nedrželi páru příliš dlouho na jednom místě.

Abyste odstranili z podlahy vosk, použijte podlahový kartáč bez hadříku a kulatý kartáček na hůře dostupná místa. Pohybuje kartáčem pomaleji. Po odstranění veškerého vosku ihned očistěte kartáč a kartáčky vodou, aby vosk na štětinách nemohl zatuhnout. Plochu poté dočistěte podlahovým nástavcem překrytým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ VOSKOVANÝCH PODLAH

Abyste podlahu pouze vyčistili a neodstranili z ní vosk, umístěte na kartáč hadřík a po čištěném povrchu se pohybuje rychle. Tak odstraníte špínu a ne vosk.

PVC PODLAHY

Na umělých podlahách se musíte pohybovat rychle, aby nedošlo k přílišnému ohřátí

podlahy a tak ke změknutí a poškození textury. Pracujte tedy rychle.

DLAŽBA

Začněte s kruhovým kartáčem a prodloužením, následně si připravte podlahový kartáč s ručníkem. Nejdříve vyčistěte kruhovým kartáčem spáry a poté celou plochu podlahovým kartáčem. Ručník vsakuje vlhkost a váže na sebe špínu. Pokud je, např. terasa, velmi špinavá, pracujte napoprvé bez ručníku a až pak vše přetřete kartáčem s ručníkem. Důležité je vytřít podlahu dosucha, ne ji nechat samovolně uschnout.

ODSTRANĚNÍ ŠPÍNY Z KOBERCŮ

K napaření skvrn je možné použít úzký nástavec nebo přímo parní pistolí. Nechte páru vniknout do skvrny a působit pomalým přejížděním pistolí sem a tam. Koberce se musí jen lehce přejíždět. Pak vytřete skvrnu čistým hadrem. Tento postup opakujte, dokud skvrna nezmizí a až po dokonalém vysušení použijte vysavač. Doporučujeme celý postup zkusit na nějakém méně viditelném místě, zda barvy koberce nepouští. Na velmi velké a silné skvrny můžete použít nějaký čisticí prostředek, který se aplikuje přímo na skvrnu, nikdy ne do nádržky čističe.

ČALOUNĚNÍ

Použijte podlahový kartáč nasazený přímo na hadici a obalený bílým froté hadříkem. Čistěte rychlými a lehkými pohyby, abyste látku příliš nenamočili. Na více špinavých místech buďte trpěliví. Čistěte taková místa jemně a ne více jak minutu v kuse, pak počkejte pět minut, aby místo oschlo a můžete čištění opakovat. Používejte krouživé pohyby, nebo přejíždějte místo dopředu a dozadu, či ze strany do strany, abyste vyčistili všechna vlákna ze všech stran. Čištění dokončete přejetím z jedné strany na druhou, abyste vlákna uhladili jedním směrem.

Varování: vždy nejdříve zkuste barevnou stálost na nějakém skrytém místě následujícím způsobem. Napařte malou plochu, především modré nebo červené barvy a pak přetřete čistým bílým hadrem. Pokud barva pouští, není materiál vhodný k čištění párou.

OKNA, SKLENĚNÉ PLOCHY A ZRCADLA

Viz. kapitola o použití nástavců. Svislé plochy čistit od hora dolů, aby špína nestékala na již čisté plochy. Pohybovat kartáčem jen jedním směrem. Začínat vždy v těžko přístupných místech s kruhovým kartáčem a rozpuštěnou špínu ihned odstranit, aby opět nezaschla.

LAMINÁTOVÉ A NEREZOVÉ PLOCHY

Použijte podlahový nebo kulatý kartáč a pomalu napařujte plochu se současným kartáčováním, čímž se špína naruší. Pak nasadte na kartáč froté hadřík a setřete rozpuštěnou špínu a vytřete vše dosucha.

TIP: Dříve vyčištěné plochy z nerezové oceli vyleštíte dobře za použití minerální kyselé vody.

MÝDLOVÉ ŠMOUHY

Odstranění zbytků mýdla provedete nejlépe za použití tepla a vlhka. Pak vše co nejrychleji opláchněte vodou nebo přetřete opět kartáčem s froté hadříkem.

POZNÁMKA: skvrny od mýdla mohou být po zaschnutí velmi odolné díky obsaženým minerálům. V tomto případě je nutné použít kartáč bez ručniku a narušit povrch skvrny, nebo nejdříve polít citrónovou šťávou, octem, nebo minerální vodou a tím zvýšit účinnost následného čištění. Poté skvrnu rychle odstraňte, než znovu zaschne a zkrystalizuje. Po správně provedeném očištění musí být plocha hladká. Pokud je plocha nadále hrubá, opakujte postup.

ZAHRADNÍ NÁBYTEK

Použijte různé nástavce dle potřeby. Pracujte rychle, abyste nenarušili impregnaci dřeva, nebo nepoškodili plastový nábytek teplem. Čištění dokončete otřením utěrkou.

ROLETY

Použijte malý kruhový kartáč a pohybujte s ním pomalu, tak aby pára působila dostatečně dlouho. Na lamelách z PVC pracujte rychleji, aby se teplem nepoškodily. Před čištěním párou doporučujeme otestovat barevnou stálost materiálu. Čištění dokončete otřením utěrkou.

KOUPELNY

K čištění van nebo sprchových koutů, meziprostory a dveře sprchových koutů a těžce dostupné části použijte silný proud páry a případně kruhový kartáč. Na skla a obklady se více bude hodit nástavec s stěrkou. Nechte páru dostatečně dlouho působit zejména na dlaždice a spáry mezi nimi. Párou je velmi snadné odstraňovat zejména mýdlové šmouhy na dlaždičkách, sprchových kabinkách a ve spárách.

K čištění ostatního hygienického příslušenství použijte samotnou parní trysku, nebo kulatý kartáček. Pro odstranění přebytečné vlhkosti a zbytků použijte froté utěrkou, nebo papírovou utěrkou. Pro čištění umyvadla a kohoutků použijte malý kartáč a dokončete utěrkou.

VENKOVNÍ PROSTORY

K čištění autosedaček použijte podlahový kartáč překrytý čistým froté hadříkem. Stejně tak jako při čištění doma. Nikdy nepoužívejte kartáč bez hadříku na kožené sedačky. Pracujte rychle, aby kůže příliš nenavlhla. Pro čištění ráfků použijte parní trysku s malým kruhovým kartáčem. Na čištění skel použijte pouze parní trysku a pak okna utřete papírovou utěrkou. Na čištění jízdnic kol použijte malý kruhový kartáč. Čištění dokončete otřením utěrkou.

UMĚLÉ ROSTLINY

Použijte parní trysku bez kartáče, kterou nejlépe odfouknete prach a špínu. Pozor: Pracujte alespoň ze vzdálenosti 10 cm.

OBLEČENÍ

Proud páry je výborný na odstranění pomačkání textilií. Doporučená vzdálenost od výstupu páry je 30 – 40 cm. Suchá pára narovná látku, aniž by ji zanechala zbytečně navlhlou. Svrchní ošacení pak pověste na raménko.

NIKOTIN A DEHET Z CIGARET

Nikotin a dehet se rozpouští při vysokých teplotách a změní se na jemný žlutý olej, který se podobá svou konzistencí oleji pro mazání šicích strojů. Vrstvu nikotinu a dehtu odstraníte nejlépe pomocí podlahového kartáče, překrytého ručníkem. Rozpuštěnou špinu ručník do sebe ihned nasaje.

ODSTRANĚNÍ VOSKU, DEHTU, APOD.

Většina takových skvrn stačí odfouknout tlakem páry z parní trysky. Podržte proti proudu páry hadřík, abyste zachytili odfouknuté zbytky špíny.

POZNÁMKA: Před čištěním párou vždy nejdříve povrch vysajte vysavačem

LEDNICE

K odstranění zbytků ledu a špíny použijte parní trysku. Stejnou tryskou vyčistíte i veškeré spáry ve dveřích a těsněních. Pára nepoškozuje těsnění, jako tomu bývá v případě chemického čištění. Kuchyňské vybavení snadno vyčistíte s malým kartáčem, který se dostane i do malých škvír.

POZNÁMKA:

Před čištěním elektrických přístrojů, tyto nejdříve odpojte od el. proudu. Před čištěním elektrického sporáku vypněte vždy jeho jistič. Přístroje pak používejte až po jejich řádném vyschnutí. Na čištění pracovních desek použijte podlahový kartáč s froté hadříkem. Na více znečištěné plochy použijte kartáč bez hadříku a čištění dokončete opět s hadříkem. **POZNÁMKA:** Veškeré čištěné plochy nezapomeňte otřít utěrkou ještě než opět zaschnou. Na čištění trouby můžete použít malý kruhový kartáč.

TIPY

Parní čistič můžete používat ve více různých případech, než je výše uvedeno. Výše uvedené příklady Vám mají dát jen malou inspiraci k použití přístroje. Velmi užitečné je mít po ruce froté utěrky, nebo papírové utěrky, abyste mohli odstranit zbytky špíny a vlhkost. Pro nejlepší výsledky doporučujeme textilie ze 100% bavlny. Příložené kartáče můžete také očistit proudem páry z parní trysky. Nebo můžete kartáče umýt v myčce na nádobí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud do přístroje lijete pouze destilovanou, nebo demineralizovanou vodu, není potřeba zásobník na vodu nijak čistit.

VYPLÁCHNUTÍ PARNÍHO ČISTIČE

Za normálních okolností a při pravidelném používání, by v parním čističi neměly být žádné usazeniny. Doporučujeme každých 10-15 vyprázdnění zásobníku, zásobník vypláchnout. Naplňte zásobník vodou a silně jej protřepejte. Poté přístroj obraťte a všechnu vodu vylijte ven.

ODVÁPŇNĚNÍ PARNÍHO ČISTIČE

Pokud voda, kterou plníte parní čistič, je příliš tvrdá, měli byste každých 10-15 vyprázdnění zásobníku provést odvápnění.

Krok 1: Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej úplně vychladnout.

Krok 2: Naplňte zásobník octem a vodou v poměru 1:4 a nechte přes noc působit, minimálně však 8 hodin. Během odvápnění ponechte zásobník otevřený – neuzavírejte jej pojistným ventilem. Parní čistič během odvápnovací procedury nepoužívejte.

Krok 3: Po dokončení odvápnění parní čistič otočte a roztok ze zásobníku vylijte. Zásobník ještě asi 2x až 3x vypláchněte čistou vodou. Váš parní čistič je znovu připraven k použití.

DOMO Webshop

Stofzakken op?
Antikalkcassette
nodig?

Plus un seul sac
à poussières?
Besoin d'une
cassette anti-
calcaire?

Keine Staubsau-
gerbeutel mehr?
Neue Antikalk-
Kassette fällig?

Out of dust
bags?
Need an anti-
scale cartridge?

Bestel onze
accessoires en
onderdelen nu
ook in de

Commandez dès
à présent nos
pièces et acces-
soires sur le

Bestellen Sie
Zubehör und
Ersatzteile jetzt
auch im

You can now
also order our
accessories and
parts in the

**Domo
Webshop**

**Webshop
Domo**

**Domo-
Webshop**

**Domo
Webshop**

Surf naar:

Rendez-vous sur:

Einfach unter:

Surf to:

webshop.domo-elektro.be

of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

